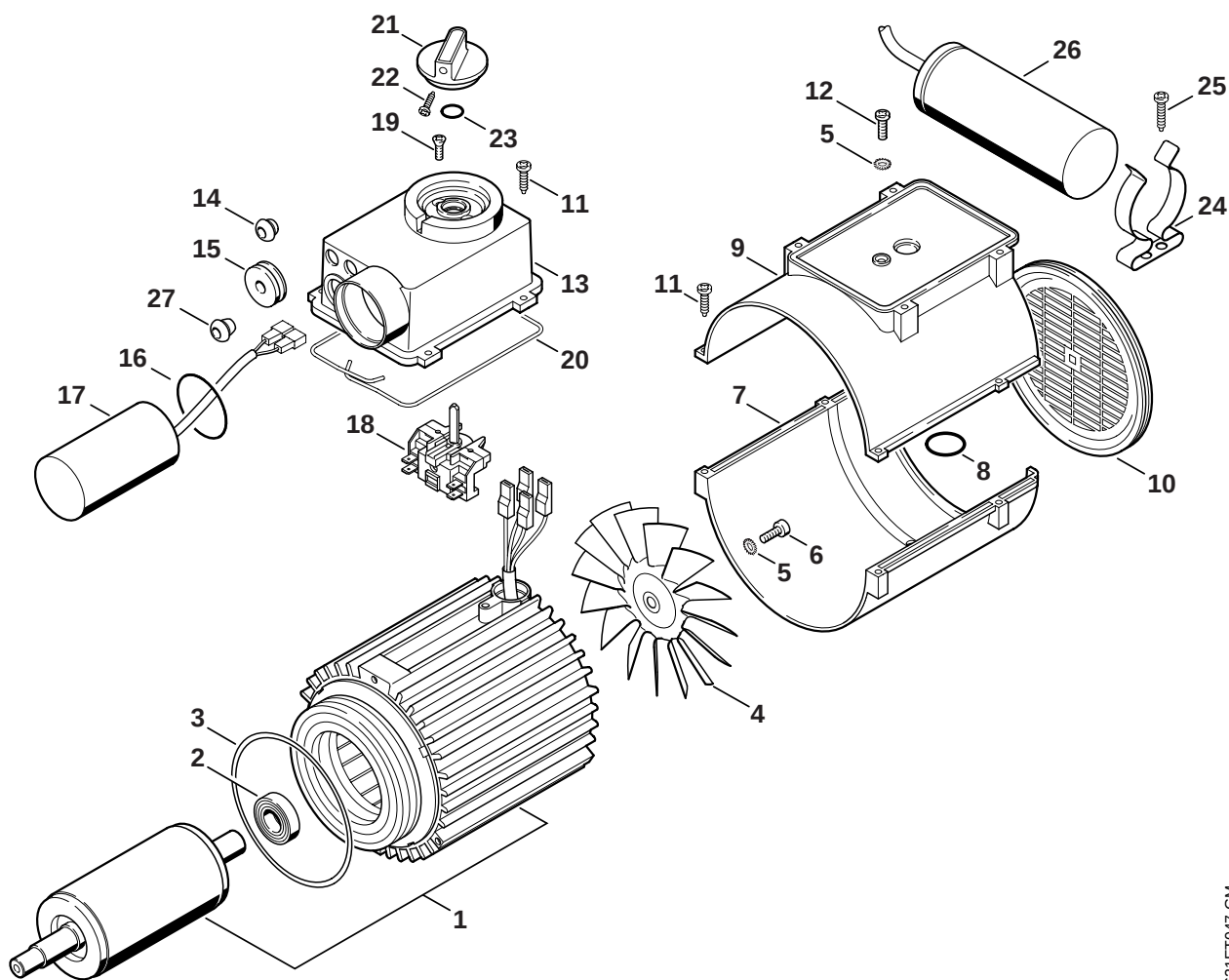


STIHL RE 141 K, 141 K PLUS (4740) RE 161 K, 161 K PLUS (4741)

Ersatzteilliste Spare Parts List Liste des pièces

- | | |
|---|---|
| A RE 141 K: Elektromotor, Schaltergehäuse
RE 141 K: Electric motor, Switch box
RE 141 K: Moteur électrique, Boîtier électrique | M Rohrreinigungsset,
Sand-Nassstrahleinrichtung
Pipe cleaning kit, Wet sand jet-stream appliance
Kit nettoyage canalis., Disp.sablage avec projection d'eau |
| B RE 161 K: Elektromotor, Schaltergehäuse
RE 161 K: Electric motor, Switch box
RE 161 K: Moteur électrique, Boîtier électrique | N Schlauchtrommel
Hose reel
Enrouleur de flexible |
| C Pumpe RE 141 K
Pump RE 141 K
Pompe RE 141 K | O Flächenreiniger
Patio Cleaner
Nettoyeur de surfaces |
| D RE 161 K: Antriebsgehäuse, Pumpe
RE 161 K: Drive housing, Pump
RE 161 K: Carter de commande, Pompe | |
| E Ventilblock
Valve block
Bloc de soupapes | |
| F Regelsicherheitsblock, Anschlussleitung
Regulation valve block, Power cable
Bloc de réglage et de sécurité, Câble d'alimentation | |
| G Fahrwagen, Abdeckhaube
Chassis, Machine cover
Chariot, Capot | |
| H Pistole, Strahlrohr
Spray gun, Spray lance/wand
Pistolet, Lance | |
| J Spritzkopf, Rotordüse
Spray head, rotary nozzle
Tête de projection, turbobuse | |
| K Zubehör
Accessories
Accessoires | |
| L Waschbürste, Saugschlauch
Washing brush, Suction hose
Brosse de lavage, Tuyau flexible d'aspiration | |



621ET047 GM

Illustration A

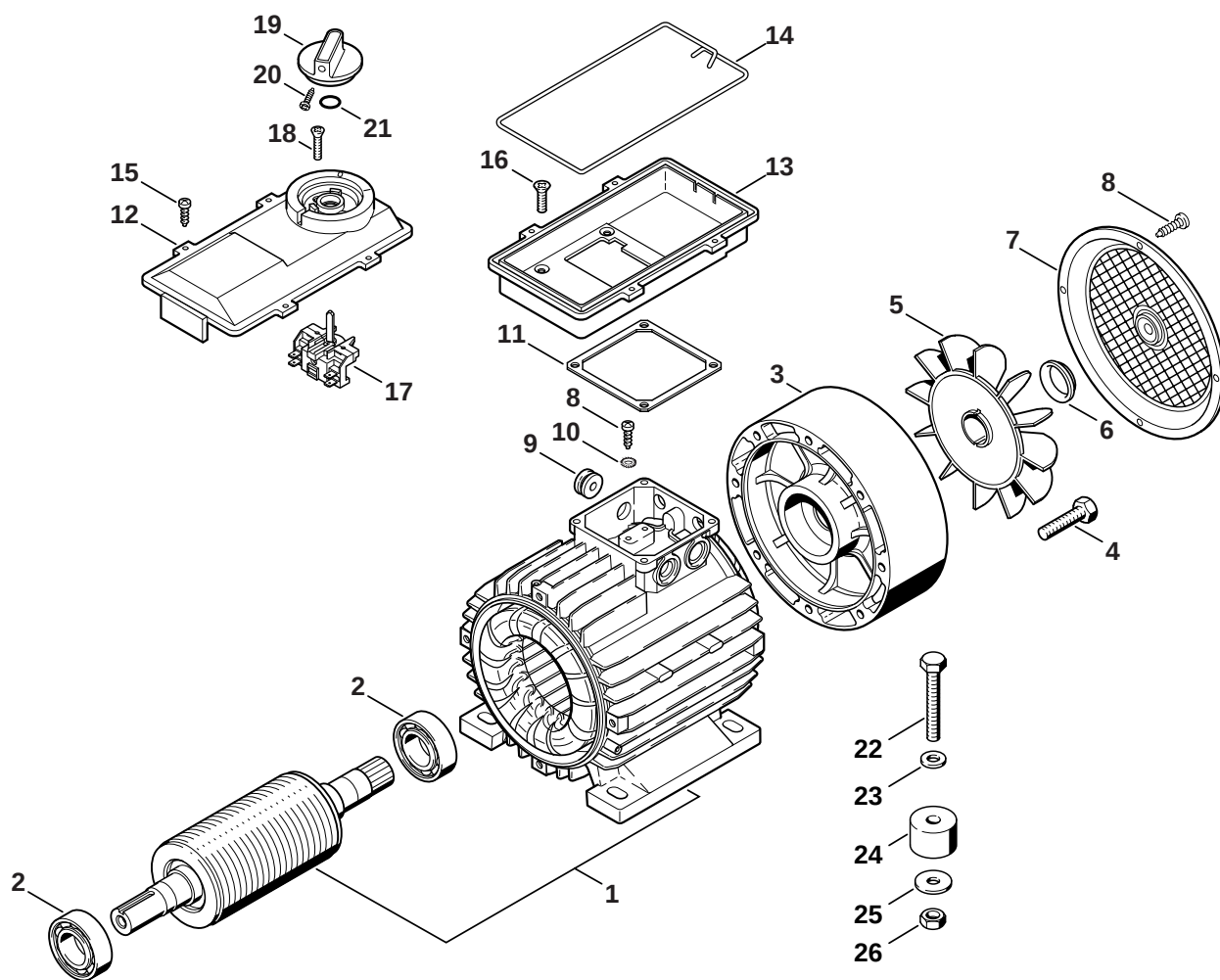
RE 141 K: Elektromotor,
Schaltergehäuse

RE 141 K: Electric motor,
Switch box

RE 141 K: Moteur
électrique, Boîtier électrique

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4728 600 0202	1	Elektromotor 230 V/50 Hz (1,3)	Electric motor 230 V/50 Hz (1,3)	Moteur électrique 230 V/50 Hz (1,3)
1	4728 600 0200	1	Elektromotor 100 V/50 Hz (1)	Electric Motor 100 V/50 Hz (1)	Moteur électrique 100 V/50 Hz (1)
1	4728 600 0201	1	Elektromotor 100 V/60 Hz (1)	Electric Motor 100 V/60 Hz (1)	Moteur électrique 100 V/60 Hz (1)
2	9503 003 5330	1	Kugellager DIN625-6003-2RS (1,3)	Grooved ball bearing 6003-2RS (1,3)	Roulement rainuré à billes 6003-2RS (1,3)
3	4719 609 0100	1	Dichtung (1,3)	Gasket (1,3)	Joint (1,3)
4	4728 607 3000	1	Lüfterrad (1,3)	Fanwheel (1,3)	Ventilateur (1,3)
5	9330 630 0120	2	Fächerscheibe DIN6798-A5,3 (1,3)	Shake-proof washer 5.3 (1,3)	Rondelle éventail 5,3 (1,3)
6	9045 371 0960	1	Schraube DIN912-M5x12-12.9 (1,3)	Socket head screw M5x12 (1,3)	Vis cylindrique M5x12 (1,3)
7	4728 602 0400	1	Abdeckung unten (1,3)	Cover, bottom (1,3)	Recouvrement inférieur (1,3)
8	9645 945 7628	1	RDR A 19x2-NBR70 (1,3)	O-ring 19x2 (1,3)	Joint torique 19x2 (1,3)
9	4728 602 0405	1	Abdeckung oben (1,3)	Cover, top (1,3)	Recouvrement supérieur (1,3)
10	4728 606 0100	1	Lüfterhaube (1,3)	Fan shroud (1,3)	Bague de ventilateur (1,3)
11	9093 021 2810	8	Schraube DIN7982-3,9x19 (1,3)	Self-tapping screw 3.9x19 (1,3)	Vis Parker 3,9x19 (1,3)
12	9039 488 0985	1	Schraube DIN7500-M5x16 (1,3)	Self-tapping screw M5x16 (1,3)	Vis taraud M5x16 (1,3)
13	4728 432 1000	1	Schaltergehäuse (1,3)	Switch box (1,3)	Boîtier électrique (1,3)
14	4726 432 9300	1	Tülle (1,3)	Grommet (1,3)	Douille (1,3)
15	4728 432 9300	1	Tülle (1,3)	Grommet (1,3)	Douille (1,3)
16	9645 945 7980	1	RDR A 37,82x1,78-NBR70 (1,3)	O-ring 37.82x1.78 (1,3)	Joint torique 37,82x1,78 (1,3)
17	4728 605 1000	1	Kondensator 50 µF (1,3)	Capacitor 50µF (1,3)	Condensateur 50 µF (1,3)
17	4728 605 1001	1	Kondensator 80 µF J (1)	Capacitor 80µF J (1)	Condensateur 80 µF J (1)
18	4726 435 0300	1	Schalter (1,3)	Switch (1,3)	Interrupteur (1,3)
19	9062 319 0660	2	Schraube DIN963-M4x12-8.8 (1,3)	Countersunk screw M4x12 (1,3)	Vis à tête fraisée M4x12 (1,3)
20	4726 439 0500	1	Dichtung (1,3)	Gasket (1,3)	Joint (1,3)
21	4706 512 0405	1	Drehgriff (1,3) □ 22	Knob (1,3) □ 22	Bouton (1,3) □ 22
22	9099 021 1850	1	Schraube DIN7971-2,9x19 (1,3)	Self-tapping screw 2.9x19 (1,3)	Vis Parker 2,9x19 (1,3)
23	9645 945 7505	1	RDR A 10x2,5-NBR70 (1,3)	O-ring 10x2.5 (1,3)	Joint torique 10x2,5 (1,3)
24	4728 605 0900	1	Halter J (1)	Retainer J (1)	Support J (1)
25	9104 003 0550	1	Schraube P3,5x8 J (1)	Self-tapping screw P3.5x8 J (1)	Vis Parker P3,5x8 J (1)
26	4728 605 1002	1	Kondensator 70 µF J (1)	Capacitor 70µF J (1)	Condensateur 70 µF J (1)
27	4712 523 0720	1	Tülle J (1)	Grommet J (1)	Douille J (1)

(1) RE 141 K, (2) RE 161 K, (3) RE 141 K PLUS, (4) RE 161 K PLUS



621ET048 GM

Illustration B

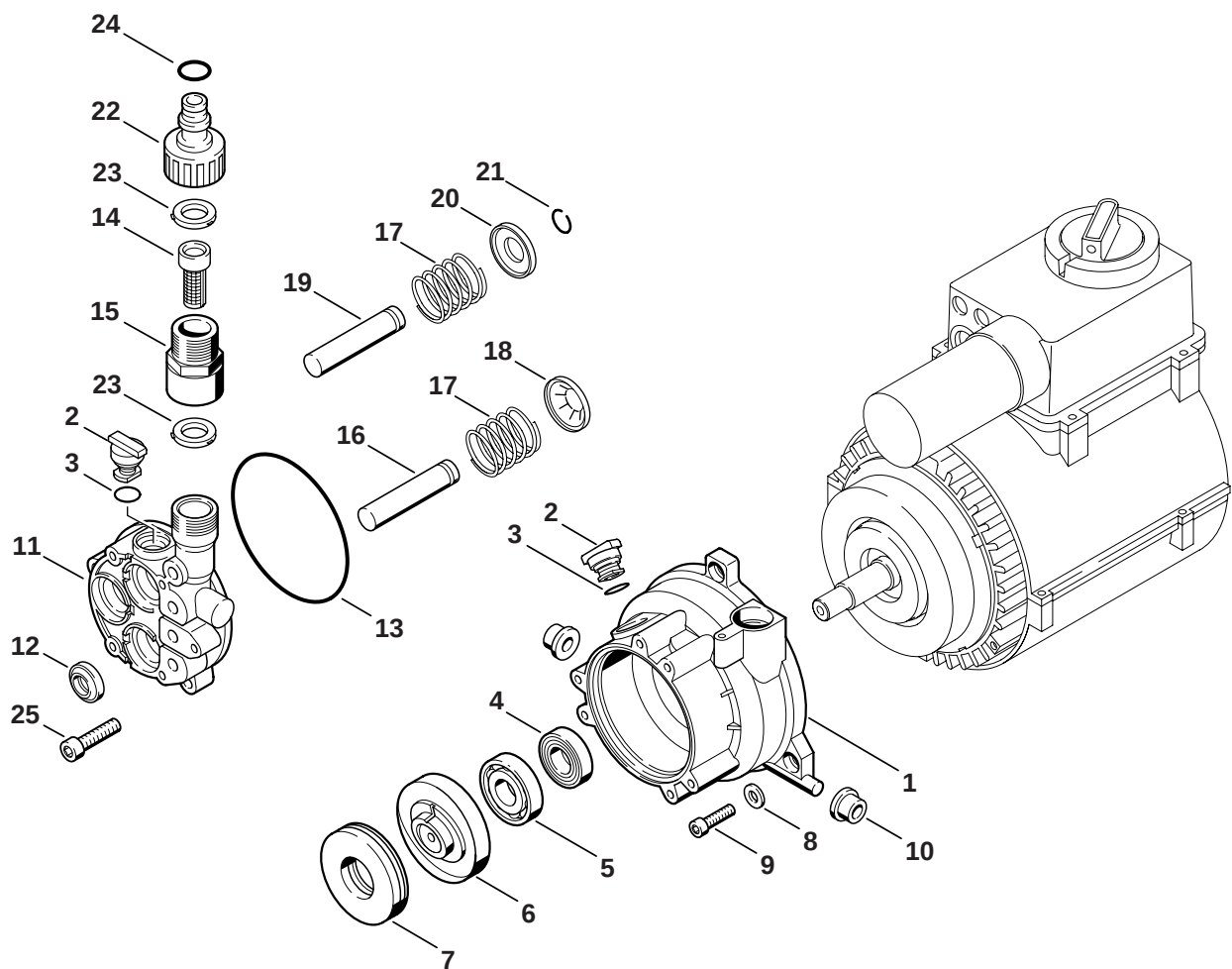
RE 161 K: Elektromotor,
Schaltergehäuse

RE 161 K: Electric motor,
Switch box

RE 161 K: Moteur
électrique, Boîtier électrique

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4726 600 0200	1	Elektromotor 230 V/50 Hz (2,4)	Electric motor 230 V/50 Hz (2,4)	Moteur électrique 230 V/50 Hz (2,4)
1	4726 600 0201	1	Elektromotor 200 V/50 Hz J (2)	Electric motor 200 V/50 Hz J (2)	Moteur électrique 200 V/50 Hz J (2)
1	4726 600 0202	1	Elektromotor 200 V/60 Hz J (2)	Electric motor 200 V/60 Hz J (2)	Moteur électrique 200 V/60 Hz J (2)
2	9503 003 6860	2	Kugellager DIN625-6205-2Z (2,4)	Grooved ball bearing 6205-2Z (2,4)	Roulement rainuré à billes 6205-2Z (2,4)
3	4726 602 1100	1	Lagerdeckel (2,4)	Bearing cover (2,4)	Couvercle de roulement (2,4)
4	9008 319 1350	4	Schraube DIN933-M6x25-8.8 (2,4)	Hexagon head screw M6x25 (2,4)	Vis à six pans M6x25 (2,4)
5	4726 607 3000	1	Lüfterrad (2,4)	Fanwheel (2,4)	Ventilateur (2,4)
6	4726 608 2700	1	Klemmring (2,4)	Clamping ring (2,4)	Anneau de serrage (2,4)
7	4726 606 0100	1	Lüfterhaube (2,4)	Fan shroud (2,4)	Bague de ventilateur (2,4)
8	9099 021 2740	6	Schraube DIN7971-3,9x9,5 (2,4)	Self-tapping screw 3.9x9.5 (2,4)	Vis Parker 3,9x9,5 (2,4)
9	4726 432 9300	3	Tülle (2,4)	Grommet (2,4)	Douille (2,4)
10	9330 630 0100	1	Fächerscheibe DIN6798-A4,3 (2,4)	Shake-proof washer 4.3 (2,4)	Rondelle éventail 4,3 (2,4)
11	4726 609 0100	1	Dichtung (2,4)	Gasket (2,4)	Joint (2,4)
12	4726 430 1100	1	Schaltergehäuse (2,4) □ 13 - 15	Switchbox (2,4) □ 13 - 15	Boîtier électrique (2,4) □ 13 - 15
13		1	Unterteil (2,4)	Base (2,4)	Partie inférieure (2,4)
14	4726 439 0500	1	Dichtung (2,4)	Gasket (2,4)	Joint (2,4)
15	9104 003 9942	4	Schraube P4x20 (2,4)	Self-tapping screw P4x20 (2,4)	Vis Parker P4x20 (2,4)
16	9062 392 0960	4	Schraube DIN965-M5x12-4.8 (2,4)	Countersunk screw M5x12 (2,4)	Vis à tête fraisée M5x12 (2,4)
17	4726 435 0300	1	Schalter (2,4)	Switch (2,4)	Interrupteur (2,4)
18	9062 319 0660	2	Schraube DIN963-M4x12-8.8 J (2,4)	Countersunk screw M4x12 J (2,4)	Vis à tête fraisée M4x12 J (2,4)
19	4706 512 0405	1	Drehgriff (2,4) □ 20	Knob (2,4) □ 20	Bouton (2,4) □ 20
20	9099 021 1850	1	Schraube DIN7971-2,9x19 (2,4)	Self-tapping screw 2.9x19 (2,4)	Vis Parker 2,9x19 (2,4)
21	9645 945 7505	1	RDR A 10x2,5-NBR70 (2,4)	O-ring 10x2.5 (2,4)	Joint torique 10x2,5 (2,4)
22	9008 319 1960	4	Schraube DIN933-M8x55-8.8 J (2,4)	Hexagon head screw M8x55 J (2,4)	Vis à six pans M8x55 J (2,4)
23	9291 021 0180	4	Scheibe DIN125-A8,4 J (2,4)	Washer 8.4 J (2,4)	Rondelle 8,4 J (2,4)
24	4726 608 3700	4	Buchse J (2,4)	Bushing J (2,4)	Douille J (2,4)
25	9308 021 0180	1	Scheibe DIN9021-A8,4 J (2,4)	Washer 8.4 J (2,4)	Rondelle 8,4 J (2,4)
26	9210 262 1100	4	Mutter DIN934-M8-6	Hexagon nut M8	Ecrou à six pans M8

(1) RE 141 K, (2) RE 161 K, (3) RE 141 K PLUS, (4) RE 161 K PLUS



621ET042 GM

Illustration C

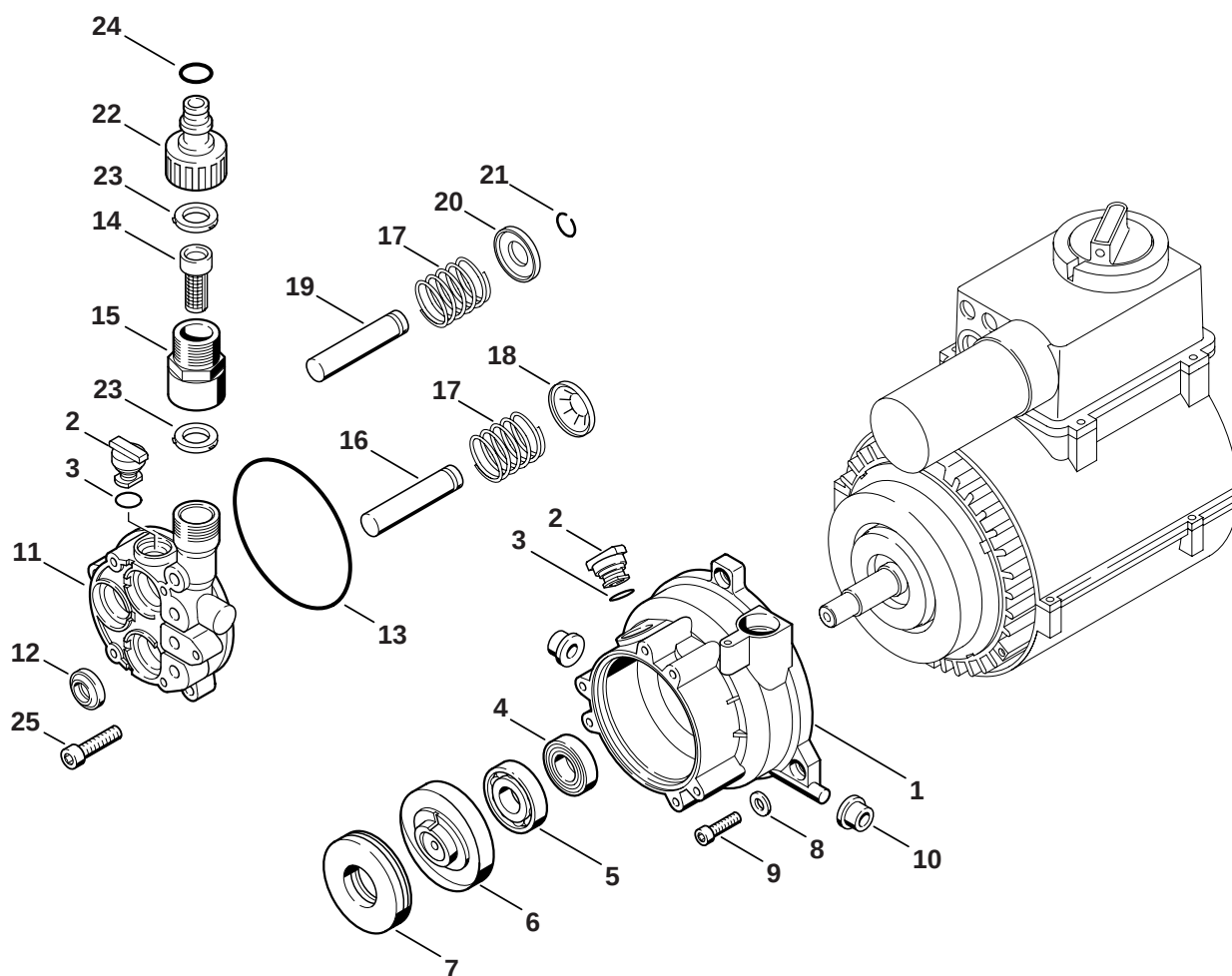
Pumpe RE 141 K

Pump RE 141 K

Pompe RE 141 K

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	4728 700 5600	1	Pumpe (1,3) □ 1 - 19, 25	Pump (1,3) □ 1 - 19, 25	Pompe (1,3) □ 1 - 19, 25
1	4728 701 1100	1	Antriebsgehäuse (1,3)	Drive housing (1,3)	Carter de commande (1,3)
2	4733 700 2300	1	Verschlussschraube (1,3) □ 3	Screw plug (1,3) □ 3	Bouchon fileté (1,3) □ 3
3	9645 945 1075	1	RDR DIN3770-N11,2x1,8 (1,3)	O-ring 11.2x1.8 (1,3)	Joint torique 11,2x1,8 (1,3)
4	9630 003 1745	1	WDR B17x28x7 (1,3)	Oil seal 17x28x7 (1,3)	Bague d'étanchéité 17x28x7 (1,3)
5	9504 003 0706	1	Kugellager DIN628-7303B (1,3)	Angular contact ball bearing 7303B (1,3)	Roulement à billes à contact oblique 7303B (1,3)
6	4719 701 3010	1	Taumelscheibe 9° (1,3)	Swash plate 9° (1,3)	Disque en nutation 9° (1,3)
7	9514 003 6953	1	Nadellager AXK4060 (1,3)	Needle cage AXK4060 (1,3)	Roulement à aiguilles AXK4060 (1,3)
8	9291 021 0120	3	Scheibe DIN125-A5,3 (1,3)	Washer 5.3 (1,3)	Rondelle 5,3 (1,3)
9	9045 319 1050	3	Schraube DIN912-M5x25-8.8 (1,3)	Socket head screw M5x25 (1,3)	Vis cylindrique M5x25 (1,3)
10	4728 702 4700	2	Puffer (1,3)	Buffer (1,3)	Butoir (1,3)
11	4728 700 4000	1	Pumpengehäuse (1,3) □ 2, 3, 12 - 15, 23	Pump housing (1,3) □ 2, 3, 12 - 15, 23	Carter de pompe (1,3) □ 2, 3, 12 - 15, 23
12	4719 709 2005	3	Dichtring (1,3)	Sealing ring (1,3)	Anneau de joint (1,3)
13	9645 945 8588	1	RDR A 80,6x2,62-NBR75 (1,3)	O-ring 80.6x2.62 (1,3)	Joint torique 80,6x2,62 (1,3)
14	4719 502 2101	1	Sieb (1,3)	Strainer (1,3)	Tamis (1,3)
15	4726 705 0900	1	Kupplung (1,3) □ 23	Coupling (1,3) □ 23	Accouplement (1,3) □ 23
	4728 760 7050	1	Satz Kolben Stahl (B) (1,3) □ 16 - 18	Set of pistons steel (B) (1,3) □ 16 - 18	Jeu de pistons acier (B) (1,3) □ 16 - 18
	4726 760 7050	1	Satz Kolben Keramik J (B) (1) □ 17, 19 - 21	Set of pistons ceramic J (B) (1) □ 17, 19 - 21	Jeu de pistons céramique J (B) (1) □ 17, 19 - 21
16	4719 701 3100	3	Kolben Stahl (1,3)	Piston Steel (1,3)	Piston Acier (1,3)
17	4719 708 3300	3	Feder (1,3)	Spring (1,3)	Ressort (1,3)
18	4719 708 3601	3	Klemmscheibe (1,3)	Lockwasher (1,3)	Fixation rapide (1,3)
19	4728 701 3100	3	Kolben Keramik (1)	Piston Ceramic (1)	Piston Céramique (1)
20	4728 768 0400	3	Federteller (1,3)	Spring retainer plate (1,3)	Agrafe de ressort (1,3)
21	9458 621 1420	3	Sprengring DIN7993-A14 (1,3)	Snap ring A14 (1,3)	Jonc d'arrêt A14 (1,3)
22	4719 700 7300	1	Schlauchanschluss (1,3) □ 23, 24	Hose connector (1,3) □ 23, 24	Raccord pour tuyau flexible (1,3) □ 23, 24
	4719 007 1053	1	Dichtungssatz Schlauchanschluss (B) (1,3) □ 23, 24	Set of gaskets for hose connector (B) (1,3) □ 23, 24	Jeu de joints de raccord pour tuyau flexible (B) (1,3) □ 23, 24
23		1	Flachdichtung (D) (1,3)	Gasket (D) (1,3)	Joint plat (D) (1,3)
24		1	Runddichtring (D) (1,3)	O-ring (D) (1,3)	Joint torique (D) (1,3)

(1) RE 141 K, (2) RE 161 K, (3) RE 141 K PLUS, (4) RE 161 K PLUS



621ET042 GM

Illustration C

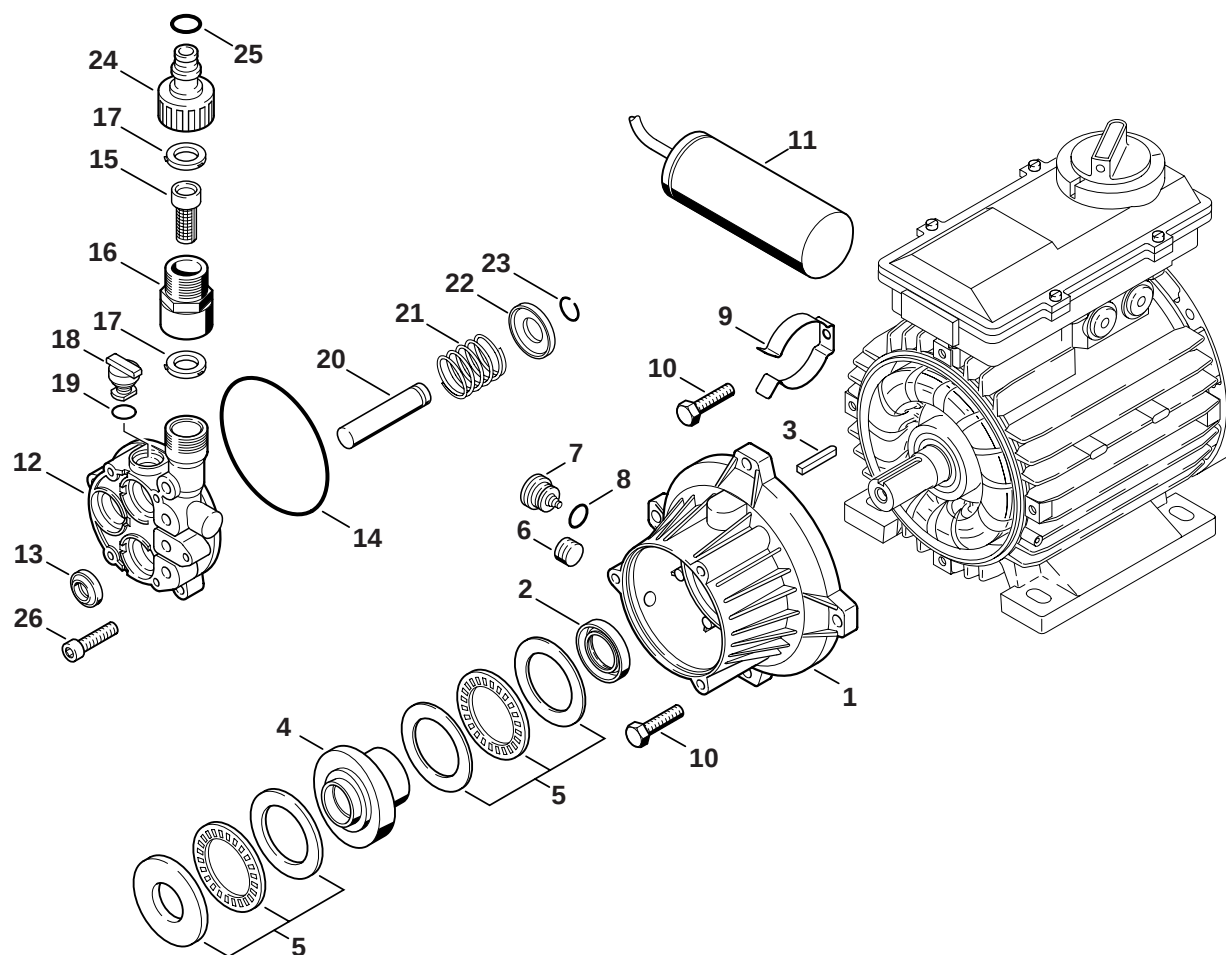
Pumpe RE 141 K

Pump RE 141 K

Pompe RE 141 K

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
25	9045 319 1370	3	Schraube DIN912-M6x30-8.8 (1,3)	Socket head screw M6x30 (1,3)	Vis cylindrique M6x30 (1,3)

(1) RE 141 K, (2) RE 161 K, (3) RE 141 K PLUS, (4) RE 161 K PLUS



621ET041 GM

Illustration D

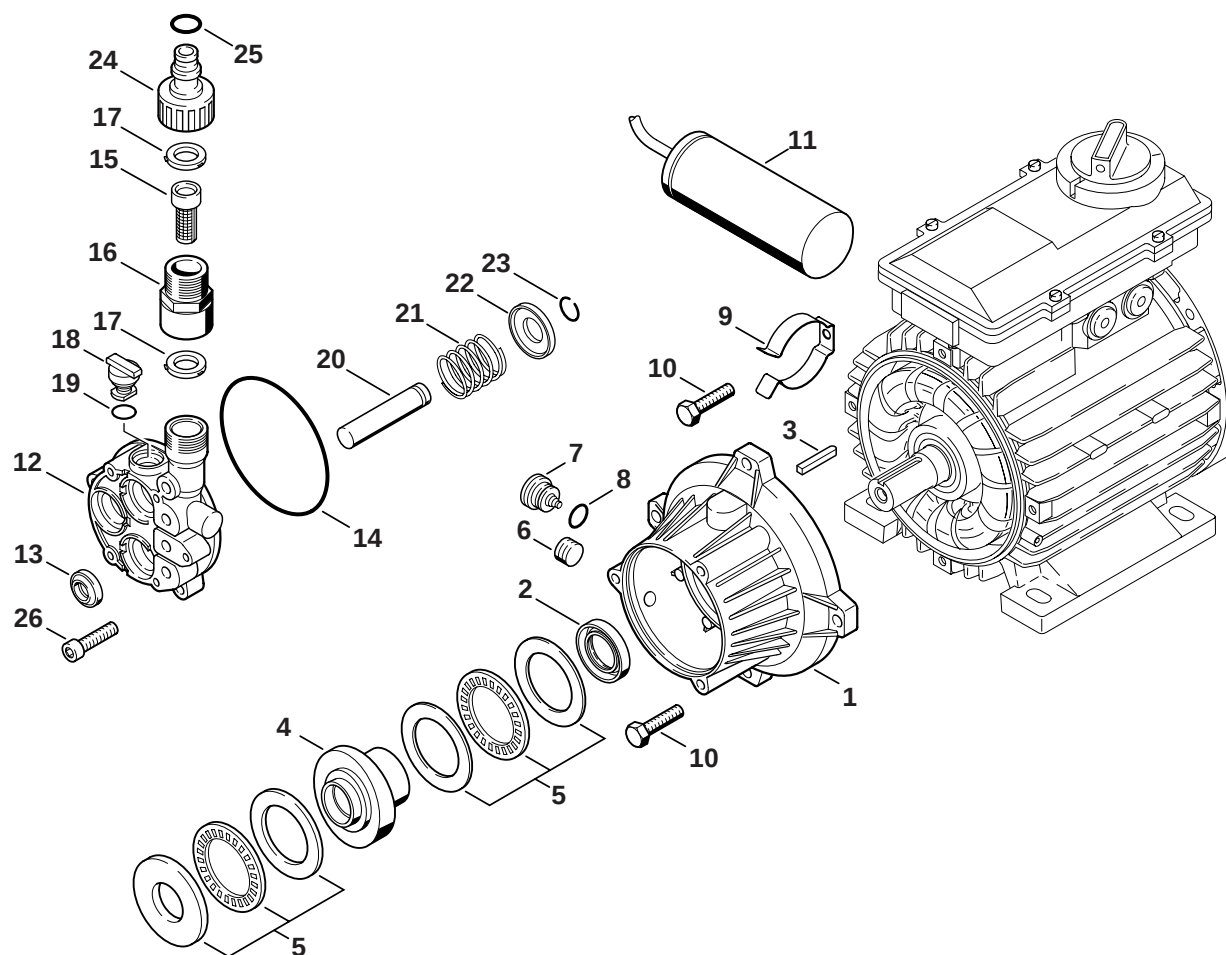
RE 161 K: Antriebsgehäuse,
Pumpe

RE 161 K: Drive housing,
Pump

RE 161 K: Carter de
commande, Pompe

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4726 701 1100	1	Antriebsgehäuse (2,4)	Drive housing (2,4)	Carter de commande (2,4)
2	9633 003 2740	1	WDR DIN3760-B24x40x7 (2,4)	Oil seal 24x40x7 (2,4)	Bague d'étanchéité 24x40x7 (2,4)
3	9471 435 0860	1	Passfeder 4,75x4,75x31 (2,4)	Key 4.75x4.75x31 (2,4)	Clavette parallèle 4,75x4,75x31 (2,4)
4	4726 701 3000	1	Taumelscheibe 10° Europa (2,4)	Swash plate 10° Europe (2,4)	Disque de nutation 10° Europa (2,4)
4	4726 701 3003	1	Taumelscheibe 9°30' J 50 Hz (2)	Swash plate 9°30' J 50 Hz (2)	Disque de nutation 9°30' J 50 Hz (2)
4	4726 701 3006	1	Taumelscheibe 8° J 60 Hz (2)	Swash plate 8° J 60 Hz (2)	Disque de nutation 8° J 60 Hz (2)
5	4726 764 2350	1	Nadellager (2,4)	Needle bearing (2,4)	Roulement à aiguilles (2,4)
6 *	9146 794 7880	1	Schraube DIN906-R1/4" (2,4)	Screw plug 1/4" (2,4)	Bouchon fileté 1/4" (2,4)
7 *	4726 700 6200	1	Ventil (2,4) □ 8	Valve (2,4) □ 8	Soupape (2,4) □ 8
8 *	9645 945 7522	1	RDR A 11x2-NBR70 (2,4)	O-ring 11x2 (2,4)	Joint torique 11x2 (2,4)
9	4726 605 0900	1	Halter (2,4)	Retainer (2,4)	Support (2,4)
10	9008 319 1350	4	Schraube DIN933-M6x25-8.8 (2,4)	Hexagon head screw M6x25 (2,4)	Vis à six pans M6x25 (2,4)
11	4726 605 1000	1	Kondensator (2,4)	Capacitor (2,4)	Condensateur (2,4)
12	4726 700 4001	1	Pumpengehäuse (2,4) □ 13 - 19	Pump housing (2,4) □ 13 - 19	Carter de pompe (2,4) □ 13 - 19
13	4719 709 2005	3	Dichtring (2,4)	Sealing ring (2,4)	Anneau de joint (2,4)
14	9645 945 8588	1	RDR A 80,6x2,62-NBR75 (2,4)	O-ring 80.6x2.62 (2,4)	Joint torique 80,6x2,62 (2,4)
15	4719 502 2101	1	Sieb (2,4)	Strainer (2,4)	Tamis (2,4)
16	4726 705 0900	1	Kupplung (2,4) □ 17	Coupling (2,4) □ 17	Accouplement (2,4) □ 17
17		1	Flachdichtung (D) (2,4)	Gasket (D) (2,4)	Joint plat (D) (2,4)

(1) RE 141 K, (2) RE 161 K, (3) RE 141 K PLUS, (4) RE 161 K PLUS



621ET041 GM

Illustration D

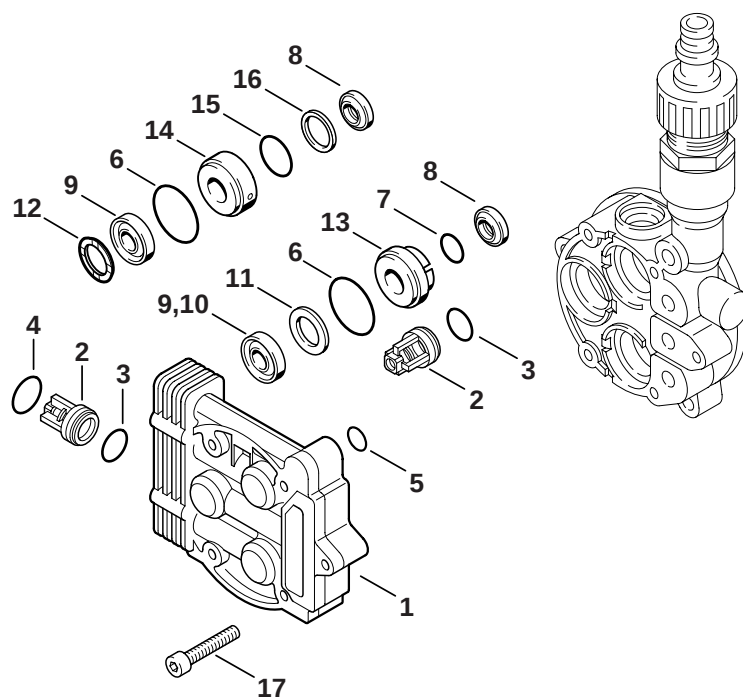
RE 161 K: Antriebsgehäuse,
Pumpe

RE 161 K: Drive housing,
Pump

RE 161 K: Carter de
commande, Pompe

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
18	4733 700 2300	1	Verschlussschraube (2,4) □ 19	Screw plug (2,4) □ 19	Bouchon fileté (2,4) □ 19
19	9645 945 1075	1	RDR DIN3770-N11,2x1,8 (2,4)	O-ring 11.2x1.8 (2,4)	Joint torique 11,2x1,8 (2,4)
	4726 760 7050	1	Satz Kolben Keramik (B) (2,4) □ 20 - 23	Set of pistons ceramic (B) (2,4) □ 20 - 23	Jeu de pistons céramique (B) (2,4) □ 20 - 23
20	4728 701 3100	3	Kolben Keramik (2,4)	Piston Ceramic (2,4)	Piston Céramique (2,4)
21	4719 708 3300	3	Feder (2,4)	Spring (2,4)	Ressort (2,4)
22	4728 768 0400	3	Federteller (2,4)	Spring retainer plate (2,4)	Agrafe de ressort (2,4)
23	9458 621 1420	3	Sprengring DIN7993-A14 (2,4)	Snap ring A14 (2,4)	Jonc d'arrêt A14 (2,4)
24	4719 700 7300	1	Schlauchanschluss (2,4) □ 17, 25	Hose connector (2,4) □ 17, 25	Raccord pour tuyau flexible (2,4) □ 17, 25
	4719 007 1053	1	Dichtungssatz Schlauchanschluss (B) (2,4) □ 17, 25	Set of gaskets for hose connector (B) (2,4) □ 17, 25	Jeu de joints de raccord pour tuyau flexible (B) (2,4) □ 17, 25
25		1	Runddichtring (D) (2,4)	O-ring (D) (2,4)	Joint torique (D) (2,4)
26	9045 319 1370	3	Schraube DIN912-M6x30-8.8 (2,4)	Socket head screw M6x30 (2,4)	Vis cylindrique M6x30 (2,4)

(1) RE 141 K, (2) RE 161 K, (3) RE 141 K PLUS, (4) RE 161 K PLUS



670ET009 GM

Illustration E

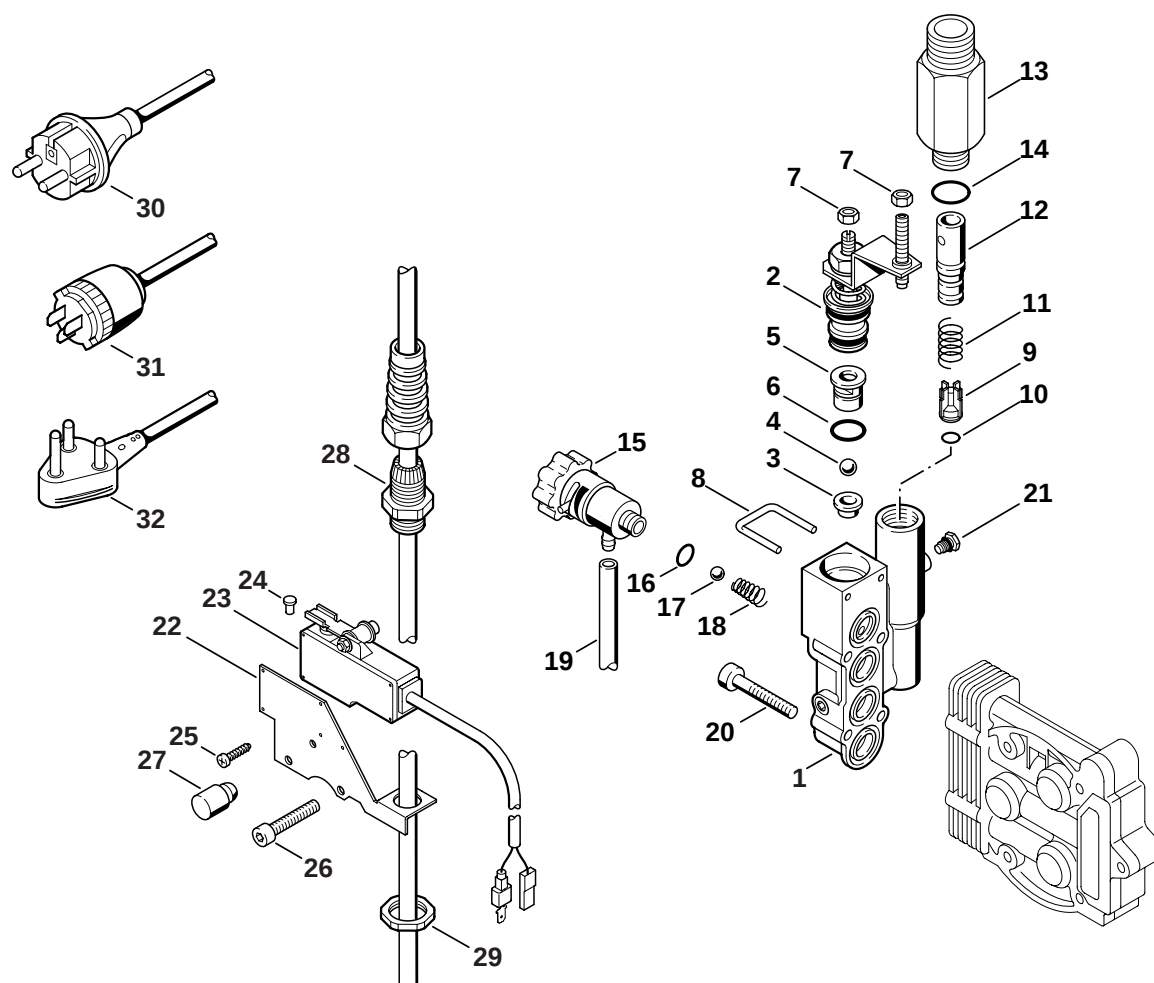
Ventilblock

Valve block

Bloc de soupapes

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4726 701 1200	1	Ventilblock	Valve block	Bloc de soupapes
	4726 700 6250	1	Satz Ventile (B) □ 2 - 5	Set of valves (B) □ 2 - 5	Jeu de soupapes (B) □ 2 - 5
2		6	Ventil (D)	Valve (D)	Soupape (D)
3	9645 951 3341	6	RDR A 12x2-Viton	O-ring 12x2	Joint torique 12x2
4	9645 945 7564	4	RDR A 15x2-NBR70	O-ring 15x2	Joint torique 15x2
5	9645 945 7494	1	RDR A 8,76x1,78-NBR70	O-ring 8.76x1.78	Joint torique 8,76x1,78
	4728 007 1055	1	Dichtungssatz Kolben Stahl (B) (1,3) □ 6 - 8, 10, 11	Set of gaskets for pistons steel (B) (1,3) □ 6 - 8, 10, 11	Jeu de joints de pistons acier (B) (1,3) □ 6 - 8, 10, 11
	4728 007 1050	1	Dichtungssatz Kolben J (B) (1) □ 6 - 9	Set of seals for pistons J (B) (1) □ 6 - 9	Jeu de joints de pistons J (B) (1) □ 6 - 9
	4726 007 1050	1	Dichtungssatz Kolben (B) (2,4) □ 3, 6, 8, 9, 12	Set of seals for pistons (B) (2,4) □ 3, 6, 8, 9, 12	Jeu de joints de pistons (B) (2,4) □ 3, 6, 8, 9, 12
6	9645 945 7704	3	RDR A 23,82x1,78-NBR70	O-ring 23.82x1.78	Joint torique 23,82x1,78
7	9645 945 1075	3	RDR DIN3770-N11,2x1,8 (1,3)	O-ring 11.2x1.8 (1,3)	Joint torique 11,2x1,8 (1,3)
8	4719 709 2005	3	Dichtring	Sealing ring	Anneau de joint
9		3	Hochdruckmanschette (D) (1, 2,4)	High-pressure cup (D) (1, 2,4)	Coupelle haute pression (D) (1, 2,4)
10		3	Hochdruckmanschette (D) (1,3)	High-pressure cup (D) (1,3)	Coupelle haute pression (D) (1,3)
11		3	Stützring 14x22x1,5 (D) (1,3)	Support ring 14x22x1.5 (D) (1,3)	Bague d'appui 14x22x1,5 (D) (1,3)
12		3	Stützring (D) (2,4)	Support ring (D) (2,4)	Bague d'appui (D) (2,4)
13	4719 708 5700	3	Buchse (1,3)	Bushing (1,3)	Bague (1,3)
14	4726 708 5700	3	Buchse (2,4) □ 15, 16	Bushing (2,4) □ 15, 16	Douille (2,4) □ 15, 16
15	9645 945 7555	3	RDR A 13,95x2,62-NBR70 (2,4)	O-ring 13.95x2.62 (2,4)	Joint torique 13,95x2,62 (2,4)
16		3	Stützring (D) (2,4)	Support ring (D) (2,4)	Bague d'appui (D) (2,4)
17	9045 319 1380	5	Schraube DIN912-M6x35-8.8	Socket head screw M6x35	Vis cylindrique M6x35

(1) RE 141 K, (2) RE 161 K, (3) RE 141 K PLUS, (4) RE 161 K PLUS

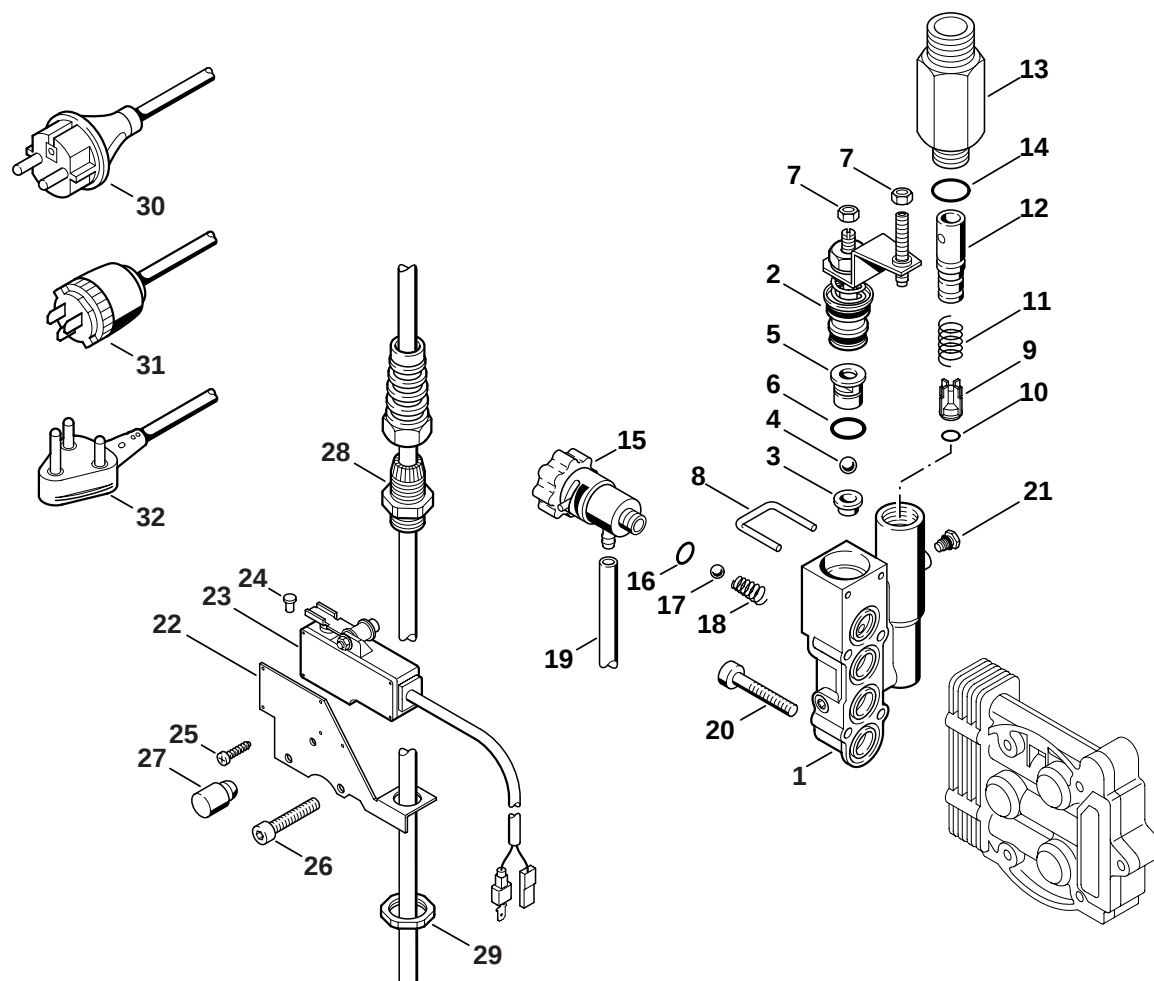


670ET008 GM

Illustration F

		Regelsicherheitsblock, Anschlussleitung		Regulation valve block, Power cable	Bloc de réglage et de sécurité, Câble d'alimentation
Bild- Nr.	Teile-Nr.	St- Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	4726 510 1000	1	Regelsicherheitsblock □ 1 - 14	Regulation valve block □ 1 - 14	Bloc de réglage et de sécurité □ 1 - 14
1	4726 511 0100	1	Gehäuse	Housing	Corps
2	4726 510 0300	1	Steuerkolben □ 3 - 8	Control piston □ 3 - 8	Piston distributeur □ 3 - 8
3		1	Ventilsitzring (D)	Valve seat insert (D)	Bague de logement de soupape (D)
4		1	Kugel (D)	Ball (D)	Bille (D)
5		1	Ventilkörper (D) □ 6	Valve body (D) □ 6	Corps de soupape (D) □ 6
6	9645 945 7503	1	RDR A 9,5x1,78-NBR70	O-ring 9.5x1.78	Joint torique 9,5x1,78
7	9210 261 0700	1	Mutter DIN934-M5-10	Hexagon nut M5	Ecrou à six pans M5
8		1	Bügel (D)	Bow (D)	Etrier (D)
9	4719 510 0205	1	Rückschlagventil □ 10	Non-return valve □ 10	Soupape antiretour □ 10
10	9645 945 7450	1	RDR A 4,47x1,78-NBR70	O-ring 4.47x1.78	Joint torique 4,47x1,78
11	4719 518 0200	1	Feder	Spring	Ressort
12	4726 510 1700	1	Düse	Nozzle	Buse
13	4740 510 1600	1	Verbindungsstück □ 14	Connector □ 14	Pièce de raccordement □ 14
14	9645 945 7527	1	RDR A 12x2,5-NBR70	O-ring 12x2.5	Joint torique 12x2,5
15	4726 510 1300	1	Dosierventil □ 16 - 18	Metering valve □ 16 - 18	Soupape de dosage □ 16 - 18
16	9645 945 7480	1	RDR A 7,65x1,78-NBR90	O-ring 7.65x1.78	Joint torique 7,65x1,78
17		1	Kugel (D)	Ball (D)	Bille (D)
18		1	Feder (D)	Spring (D)	Ressort (D)
19		1	Schlauch 6x1,5x500 mm (D)	Hose 6x1.5x500mm (D)	Tuyau 6x1,5x500 mm (D)
	4703 701 6005	1	Schlauch 6x1,5 mm x 1 m (A,B)	Hose 6x1.5mm x 1m (A,B)	Tuyau 6x1,5 mm x 1 m (A,B)

(1) RE 141 K, (2) RE 161 K, (3) RE 141 K PLUS, (4) RE 161 K PLUS



670ET008 GM

Illustration F

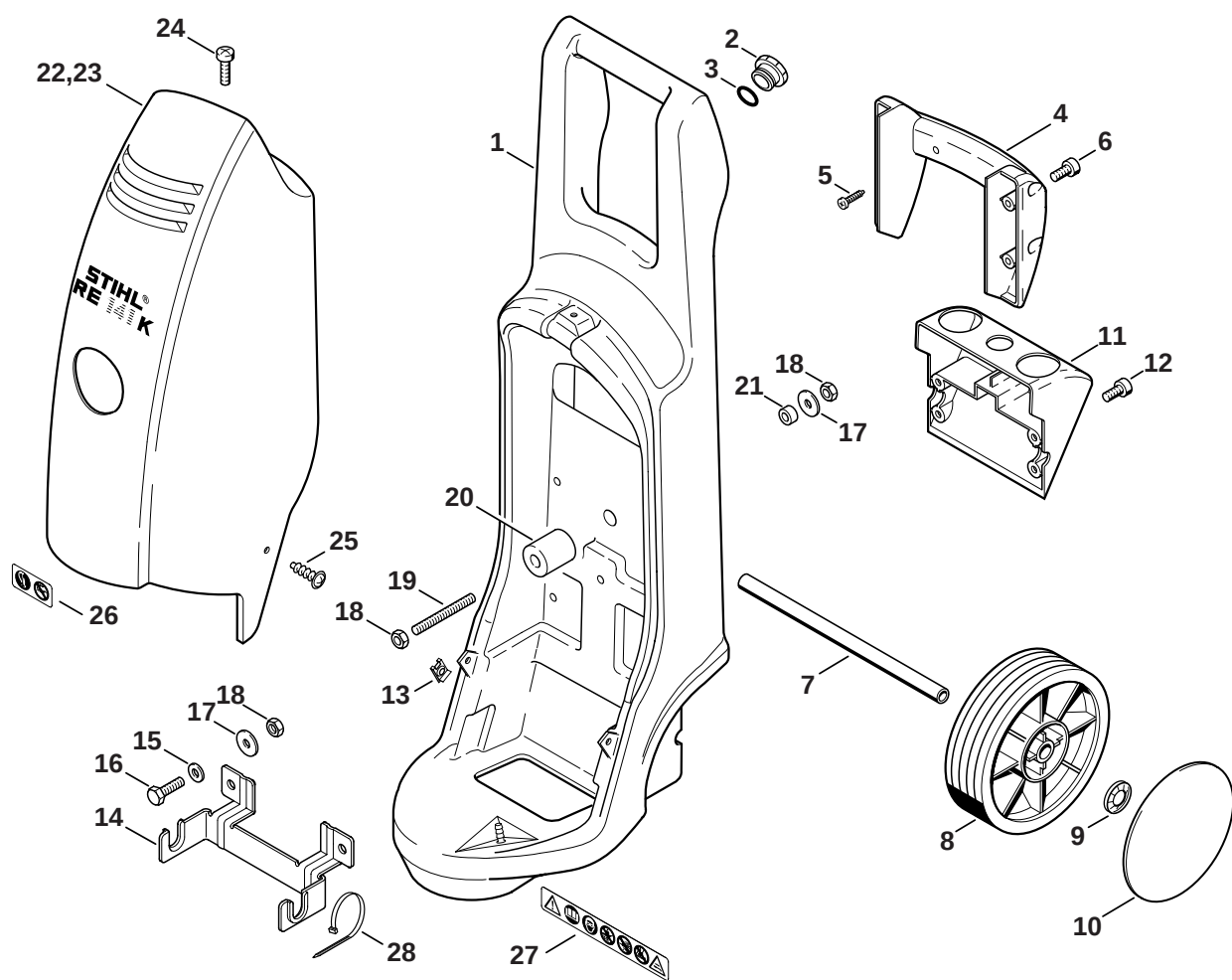
Regelsicherheitsblock,
Anschlussleitung

Regulation valve block,
Power cable

Bloc de réglage et de
sécurité, Câble
d'alimentation

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
20	9045 319 1070	4	Schraube DIN912-M5x30-8.8	Socket head screw M5x30	Vis cylindrique M5x30
21	4740 510 0600	1	Verschlusschraube	Screw plug	Bouchon fileté
22	4726 432 9200	1	Halter	Retainer	Support
23	4740 430 0500	1	Schalter □ 24	Switch □ 24	Interrupteur □ 24
24	4740 432 2900	1	Kolben	Piston	Piston
25	9103 021 0900	5	Schraube DIN7981-2,2x9,5	Self-tapping screw 2.2x9.5	Vis Parker 2,2x9,5
26	9045 371 1400	5	Schraube DIN912-M6x40-12.9	Socket head screw M6x40	Vis cylindrique M6x40
27	4726 432 2800	1	Puffer	Buffer	Butoir
28	4726 430 8700	1	Kabelverschraubung □ 29	Cable gland □ 29	Raccord à vis pour câbles □ 29
29	0751 030 7002	1	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou à six pans
30	4717 440 2000	1	Anschlussleitung Europa	Connecting cable Europe	Câble d'alimentation Europa
31	4728 440 2000	1	Anschlussleitung J	Connecting cable J	Câble d'alimentation J
32	4733 440 2000	1	Anschlussleitung ZA	Connecting cable ZA	Câble d'alimentation ZA

(1) RE 141 K, (2) RE 161 K, (3) RE 141 K PLUS, (4) RE 161 K PLUS



670ET011 GM

Illustration G

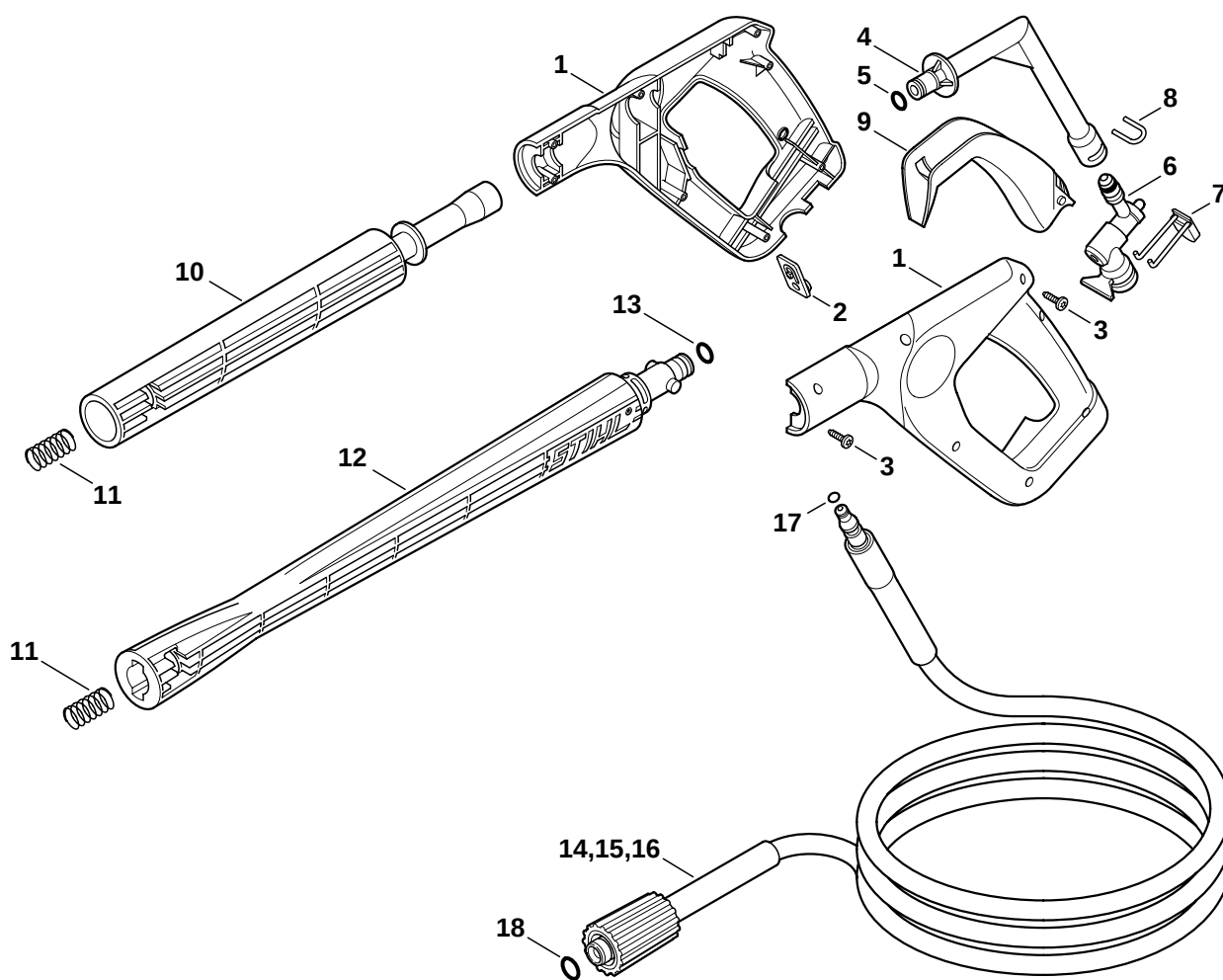
Fahrwagen, Abdeckhaube

Chassis, Machine cover

Chariot, Capot

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4726 790 2100	1	Rahmen	Frame	Châssis
2	4726 790 3100	1	Stopfen □ 3	Plug □ 3	Bouchon □ 3
3	9645 945 7635	1	RDR A 20x2-NBR70	O-ring 20x2	Joint torique 20x2
4	4726 790 0500	1	Griff □ 5, 6	Handle □ 5, 6	Poignée □ 5, 6
5	9104 003 9939	2	Schraube P3,5x10	Self-tapping screw P3.5x10	Vis Parker P3,5x10
6	9037 319 1250	4	Schraube DIN7984-M6x10-8.8	Socket head screw M6x10	Vis cylindrique M6x10
7	4726 791 7000	1	Achse	Axle	Axe
8	4726 791 3600	2	Rad	Wheel	Roue
9	9991 003 1050	2	Schnellbefestiger Ø 15	Clamping ring Ø 15	Anneau de serrage Ø 15
10	4726 791 9200	2	Kappe	Cap	Chapeau de roue
11	4726 791 5400	1	Halter	Support	Support
12	9037 319 1250	4	Schraube DIN7984-M6x10-8.8	Socket head screw M6x10	Vis cylindrique M6x10
13	4732 706 3500	2	Federmutter	Push nut	Clip-écrou
14	4728 791 5400	1	Halter (1,3)	Support (1,3)	Support (1,3)
15	9327 630 0180	2	Zahnscheibe DIN6797-A8,4 (1,3)	Shakeproof washer 8.4 (1,3)	Rondelle dentée 8,4 (1,3)
16	9008 319 1800	2	Schraube DIN933-M8x20-8.8 (1,3)	Hexagon head screw M8x20 (1,3)	Vis à six pans M8x20 (1,3)
17	9308 021 0180	3	Scheibe DIN9021-A8,4 (1,3)	Washer 8.4 (1,3)	Rondelle 8,4 (1,3)
18	9210 262 1100	4	Mutter DIN934-M8-6 (1,3)	Hexagon nut M8 (1,3)	Ecrou à six pans M8 (1,3)
19	9133 381 1990	1	Gewindestift DIN913-M8x70 (1,3)	Grub screw M8x70 (1,3)	Goupille filetée M8x70 (1,3)
20	4728 791 2800	1	Puffer (1,3)	Buffer (1,3)	Butoir (1,3)
21	4728 791 7900	1	Buchse (1,3)	Bushing (1,3)	Douille (1,3)
22	4740 706 2100	1	Abdeckhaube (1,3)	Machine cover (1,3)	Capot (1,3)
23	4741 706 2100	1	Abdeckhaube (2,4)	Machine cover (2,4)	Capot (2,4)
24	9062 319 0660	1	Schraube DIN963-M4x12-8.8	Countersunk screw M4x12	Vis à tête fraisée M4x12
25	9103 021 3790	2	Schraube DIN7981-4,8x19	Self-tapping screw 4.8x19	Vis Parker 4.8x19
26	0000 967 3723	1	Hinweisschild	Instruction label	Plaque indicatrice
27	0000 967 3708	1	Warnhinweis Piktogramm RE	Warning pictogram RE	Pictogramme d'avertissement RE
28	0751 010 7049	1	Kabelbinder	Cable tie	Serre-câbles

(1) RE 141 K, (2) RE 161 K, (3) RE 141 K PLUS, (4) RE 161 K PLUS



670ET002 GM

Illustration H

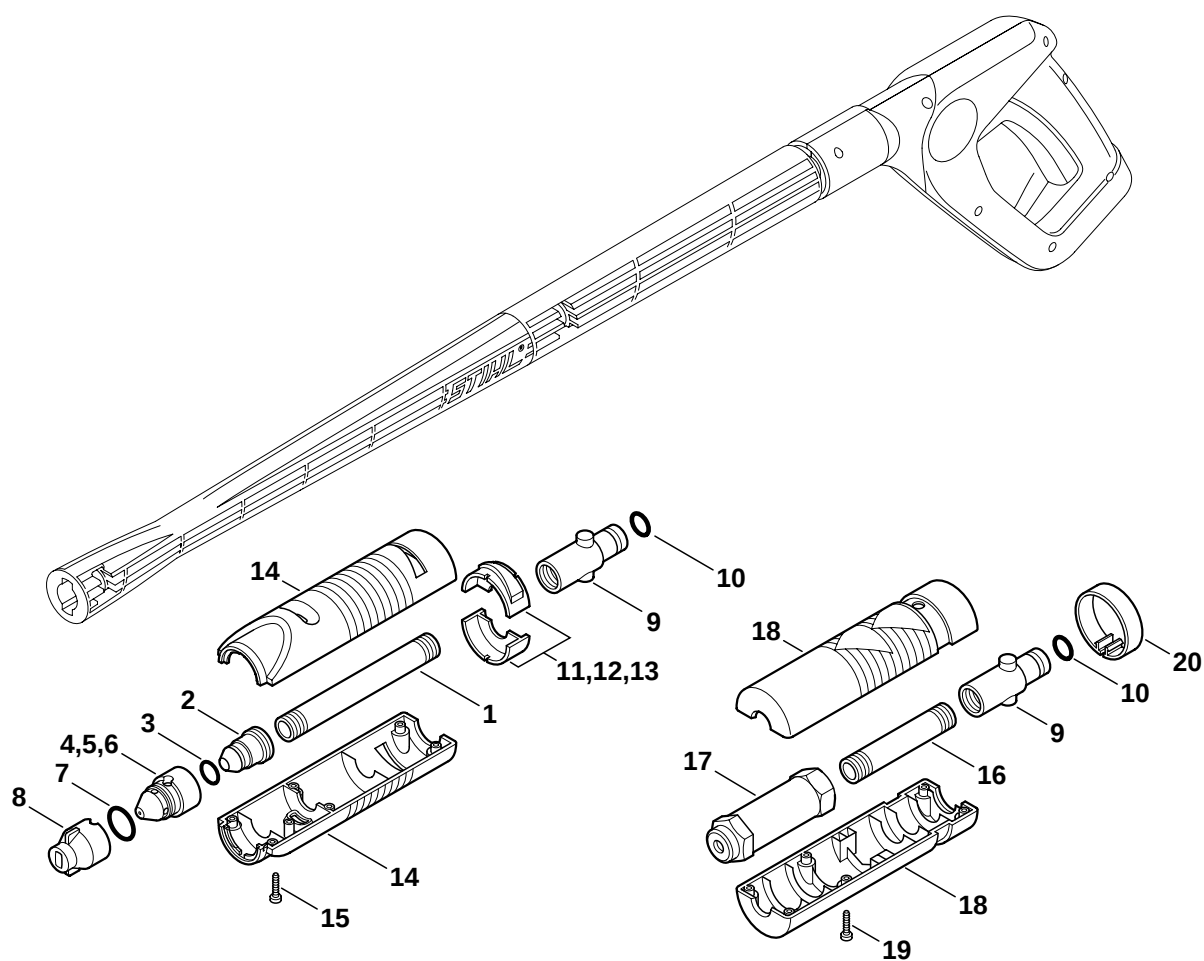
Pistole, Strahlrohr

Spray gun, Spray
lance/wand

Pistolet, Lance

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	4915 500 1301	1	Pistole □ 1 - 11	Spray gun □ 1 - 11	Pistolet □ 1 - 11
1	4915 500 6602	1	Griff □ 2, 3	Handle □ 2, 3	Poignée □ 2, 3
2		1	Sicherungshebel (D)	Safety catch (D)	Bouton de sécurité (D)
3	9104 007 4112	8	Schraube P3x14	Self-tapping screw P3x14	Vis Parker P3x14
4	4915 500 2200	1	Winkelrohr □ 5	L-piece □ 5	Tube coudé □ 5
5	9645 948 7500	1	RDR A 9,25x1,78-NBR70	O-ring 9.25x1.78	Joint torique 9,25x1,78
6	4915 500 0603	1	Ventil □ 7	Valve □ 7	Soupape □ 7
7	4915 502 5400	1	Federknopf	Spring button	Bouton à ressort
8	4915 505 0900	1	Bügel	Bow	Etrier
9	4915 502 1502	1	Hebel	Lever	Levier
10	4915 500 1101	1	Druckrohr □ 11	Spray lance/wand □ 11	Lance □ 11
11	4915 505 0102	2	Feder	Spring	Ressort
12	4915 500 0924	1	Strahlrohr □ 11, 13	Spray lance/wand □ 11, 13	Lance □ 11, 13
13	9645 948 7501	1	RDR A 9,3x2,4-NBR90	O-ring 9.3x2.4	Joint torique 9,3x2,4
14	4915 500 0832	1	Hochdruckschlauch DN 6, 8 m, Textilgewebe (1) □ 17, 18	High-pressure hose DN 6, 8 m, textile braided (1) □ 17, 18	Flexible haute pression DN 6, 8 m, armature textile (1) □ 17, 18
15	4915 500 0833	1	Hochdruckschlauch DN 6, 8 m, Stahlgewebe (2,3) □ 17, 18	High-pressure hose DN 6, 8 m, steel braided (2,3) □ 17, 18	Flexible haute pression DN 6, 8 m, armature métallique (2,3) □ 17, 18
16	4915 500 0834	1	Hochdruckschlauch DN 6, 10 m, Stahlgewebe (4) □ 17, 18	High-pressure hose DN 6, 10 m, steel braided (4) □ 17, 18	Flexible haute pression DN 6, 10 m, armature métallique (4) □ 17, 18
17	9645 951 3076	1	RDR A 5,1x1,6-Viton	O-ring 5.1x1.6	Joint torique 5,1x1,6
18	9645 945 7497	1	RDR A 9,6x2,4-NBR70	O-ring 9.6x2.4	Joint torique 9,6x2,4

(1) RE 141 K, (2) RE 161 K, (3) RE 141 K PLUS, (4) RE 161 K PLUS



670ET003 GM

Illustration J

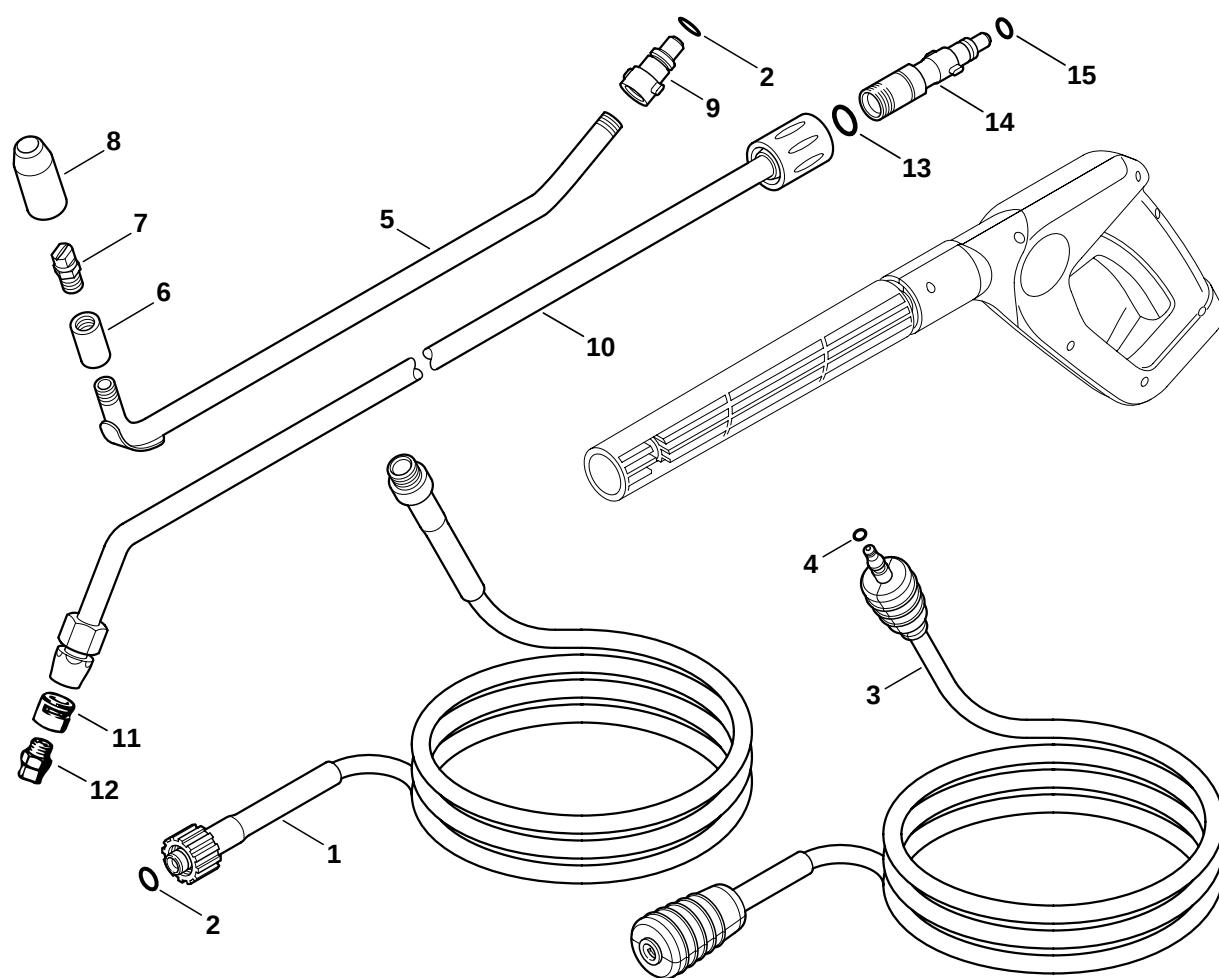
Spritzkopf, Rotordüse

Spray head, rotary nozzle

Tête de projection,
turbobuse

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	4915 500 3821	1	Spritzkopf orange Europa, ZA □ 1 - 4, 7 - 11, 14, 15	Spray head orange Europe, ZA □ 1 - 4, 7 - 11, 14, 15	Tête de projection orange Europa, ZA □ 1 - 4, 7 - 11, 14, 15
	4915 500 3822	1	Spritzkopf grau J (1) □ 1 - 3, 5, 7 - 10, 12, 14, 15	Spray head grey J (1) □ 1 - 3, 5, 7 - 10, 12, 14, 15	Tête de projection grise J (1) □ 1 - 3, 5, 7 - 10, 12, 14, 15
	4915 500 3823	1	Spritzkopf braun J (2) □ 1 - 3, 6 - 10, 13 - 15	Spray head brown J (2) □ 1 - 3, 6 - 10, 13 - 15	Tête de projection brun J (2) □ 1 - 3, 6 - 10, 13 - 15
1	4915 502 3800	1	Rohr	Tube	Tube
2	4915 500 7100	1	Düsensitz □ 3	Nozzle seat □ 3	Siège de buse □ 3
3	9645 945 7532	1	RDR A 11,1x1,6-NBR70	O-ring 11.1x1.6	Joint torique 11,1x1,6
4	4915 500 6333	1	Düse Ø 1,37 mm Europa, ZA □ 7	Nozzle Ø 1.37mm Europe, ZA □ 7	Buse Ø 1,37 mm Europa, ZA □ 7
5	4915 500 6334	1	Düse Ø 1,46 mm J (1) □ 7	Nozzle Ø 1.46mm J (1) □ 7	Buse Ø 1,46 mm J (1) □ 7
6	4915 500 6335	1	Düse Ø 1,52 mm J (2) □ 7	Nozzle Ø 1.52mm J (2) □ 7	Buse Ø 1,52 mm J (2) □ 7
7	9645 945 7567	1	RDR A 15,1x1,6-NBR70	O-ring 15.1x1.6	Joint torique 15,1x1,6
8	4915 502 1001	1	Düse	Nozzle	Buse
9	4900 500 6702	1	Kupplung	Coupling	Accouplement
10	9645 948 7501	1	RDR A 9,3x2,4-NBR90	O-ring 9.3x2.4	Joint torique 9,3x2,4
11	4915 505 0600	1	Ring orange Europa, ZA	Ring orange Europe, ZA	Bague orange Europa, ZA
12	4915 505 0601	1	Ring grau J (1)	Ring grey J (1)	Bague grise J (1)
13	4915 505 0602	1	Ring braun J (2)	Ring brown J (2)	Bague brun J (2)
14	4915 500 1001	1	Gehäuse □ 15	Housing □ 15	Corps □ 15
15	9104 003 8611	6	Schraube IS-P3x12	Self-tapping screw IS-P3x12	Vis Parker IS-P3x12
	4900 500 1671	1	Rotordüse □ 9, 10 , 16 - 20	Rotary nozzle □ 9, 10 , 16 - 20	Turbobuse □ 9, 10 , 16 - 20
16	4900 502 3800	1	Rohr	Tube	Tube
17	4900 500 6304	1	Düse	Nozzle	Buse
18	4900 500 1001	1	Gehäuse □ 19	Housing □ 19	Corps □ 19
19	9104 003 8611	6	Schraube IS-P3x12	Self-tapping screw IS-P3x12	Vis Parker IS-P3x12
20	4900 505 0600	1	Ring	Ring	Bague

(1) RE 141 K, (2) RE 161 K, (3) RE 141 K PLUS, (4) RE 161 K PLUS



670ET004 GM

Illustration K

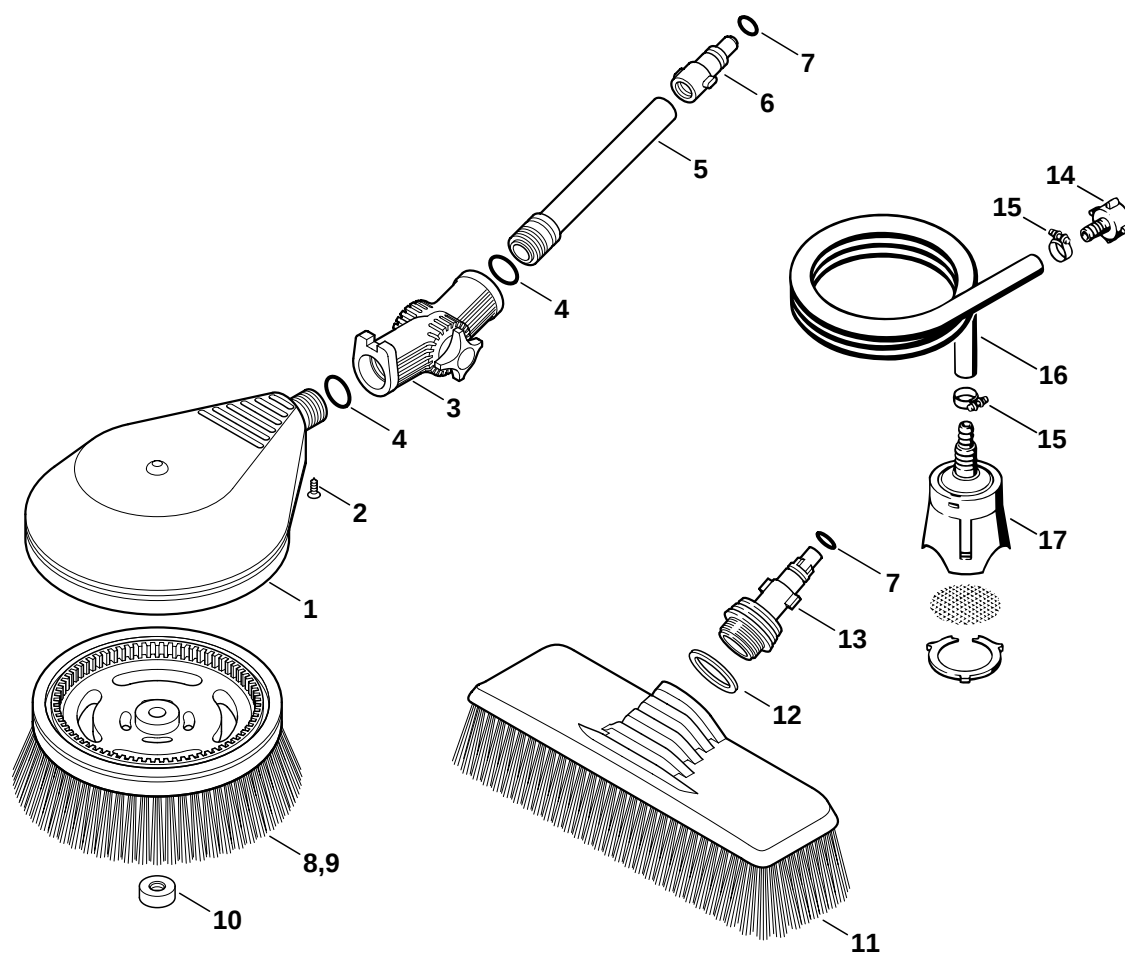
Zubehör

Accessories

Accessoires

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4900 500 8200	1	Hochdruckschlauchverlängerung 7 m, Textilgewebe (1) □ 2	Extension hose 7 m / 23', textile braided (1) □ 2	Rallonge pour flexible haute pression 7 m, armature textile (1) □ 2
2	9645 945 7497	1	RDR A 9,6x2,4-NBR70 (1)	O-ring 9.6x2.4 (1)	Joint torique 9,6x2,4 (1)
3	4900 500 8201	1	Hochdruckschlauchverlängerung 7 m, Stahlgewebe (2) □ 4	Extension hose 7 m / 23', steel braided (2) □ 4	Rallonge pour flexible haute pression 7 m, armature métallique (2) □ 4
3	4900 500 8202	1	Hochdruckschlauchverlängerung 10 m, Stahlgewebe (2) □ 4	Extension hose 10 m / 33', steel braided (2) □ 4	Rallonge pour flexible haute pression 10 m, armature métallique (2) □ 4
3	4900 500 8203	1	Hochdruckschlauchverlängerung 20 m, Stahlgewebe (2)	Extension hose 20 m / 66', steel braided (2)	Rallonge pour flexible haute pression 20 m, armature métallique (2)
4	9645 951 3076	1	RDR A 5,1x1,6-Viton (2)	O-ring 5.1x1.6 (2)	Joint torique 5,1x1,6 (2)
5	4900 500 1902	1	Strahlrohr abgewinkelt □ 2, 6 - 9	Spray lance/wand curved □ 2, 6 - 9	Lance coudée □ 2, 6 - 9
6	4900 503 1500	1	Muffe	Bushing	Manchon
7	4900 502 1001	1	Düse	Nozzle	Buse
8	4900 502 0901	1	Schutzkappe	Protective cap	Capuchon de protection
9	4900 500 6700	1	Kupplung	Coupling	Accouplement
10	4900 500 1903	1	Strahlrohr abgewinkelt □ 11 - 15	Spray lance/wand curved □ 11 - 15	Lance coudée □ 11 - 15
11	4900 502 0900	1	Schutzkappe	Protective cap	Capuchon de protection
12	4900 502 1033	1	Düse 2506	Nozzle 2506	Buse 2506
13	9645 945 7501	1	RDR A 9,3x2,4-NBR70	O-ring 9.3x2.4	Joint torique 9,3x2,4
14	4915 500 6702	1	Kupplung □ 15	Coupling □ 15	Accouplement □ 15
15	9645 945 7497	1	RDR A 9,6x2,4-NBR70	O-ring 9.6x2.4	Joint torique 9,6x2,4

(1) RE 141 K, (2) RE 161 K, (3) RE 141 K PLUS, (4) RE 161 K PLUS



670ET005 GM

Illustration L

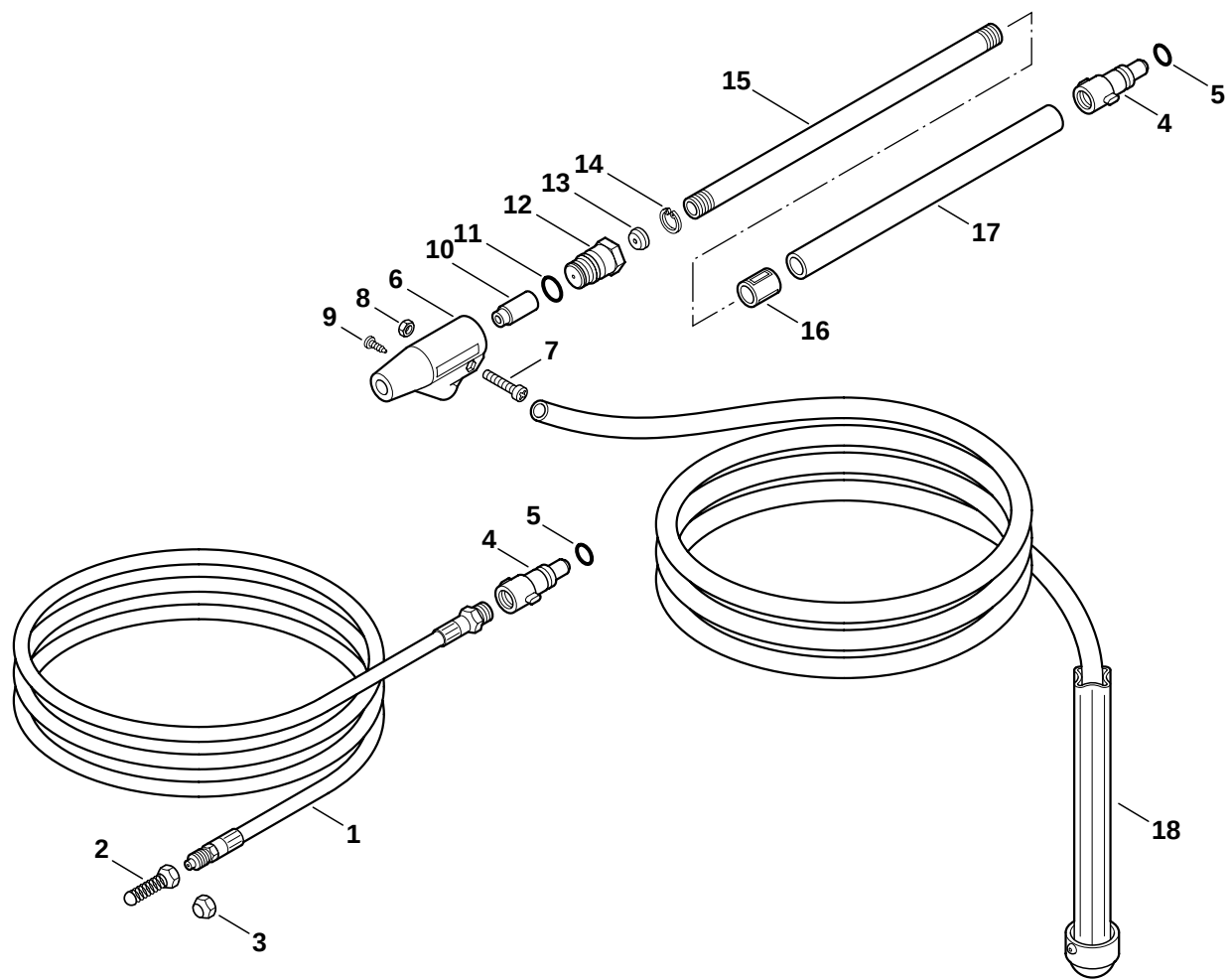
Waschbürste,
Saugschlauch

Washing brush, Suction
hose

Brosse de lavage, Tuyau
flexible d'aspiration

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4900 500 5900	1	Rotierende Waschbürste □ 2 - 10	Rotary washing brush □ 2 - 10	Turbobrosse □ 2 - 10
2	9093 021 2400	1	Schraube DIN7982-3,5x13	Self-tapping screw 3.5x13	Vis Parker 3,5x13
3	4900 500 0703	1	Gelenk □ 4	Joint □ 4	Articulation □ 4
4		2	Runddichtring (D)	O-ring (D)	Joint torique (D)
5	4900 504 0402	1	Rohr	Tube	Tube
6	4900 500 6700	1	Kupplung	Coupling	Accouplement
7	9645 945 7497	1	RDR A 9,6x2,4-NBR70	O-ring 9.6x2.4	Joint torique 9,6x2,4
8	4900 500 3101	1	Waschbürstenkopf	Washing brush head	Tête de brosse
9	4900 500 3102	1	Waschbürstenkopf (B)	Washing brush head (B)	Tête de brosse (B)
10	4900 505 1301	1	Gewindekappe	Screw cap	Capuchon fileté
11	4900 500 3003	1	Waschbürste □ 7, 12, 13	Washing brush □ 7, 12, 13	Brosse de lavage □ 7, 12, 13
12	4900 509 0500	1	Dichtung	Gasket	Joint
13	4900 500 6701	1	Kupplung □ 7	Coupling □ 7	Accouplement □ 7
	4900 500 0500	1	Saugschlauch □ 14 - 17	Suction hose □ 14 - 17	Tuyau flexible d'aspiration □ 14 - 17
14	4900 500 0100	1	Schlauchanschluss	Hose connector	Raccord pour tuyau flexible
15	4900 503 0900	2	Schlauchschelle	Hose clip	Collier de serrage
16		1	Schlauch 1/2"x3 m (D)	Hose 1/2"x3m / 1/2x118" (D)	Tuyau 1/2"x3 m (D)
	4706 678 1150	1	Schlauch 1/2"x1 m (A,B)	Hose 1/2"x1m / 1/2x40" (A,B)	Tuyau 1/2"x1 m (A,B)
17	4900 500 2400	1	Saugkopf	Pickup body	Crépine d'aspiration

(1) RE 141 K, (2) RE 161 K, (3) RE 141 K PLUS, (4) RE 161 K PLUS



669ET007 GM

Illustration M

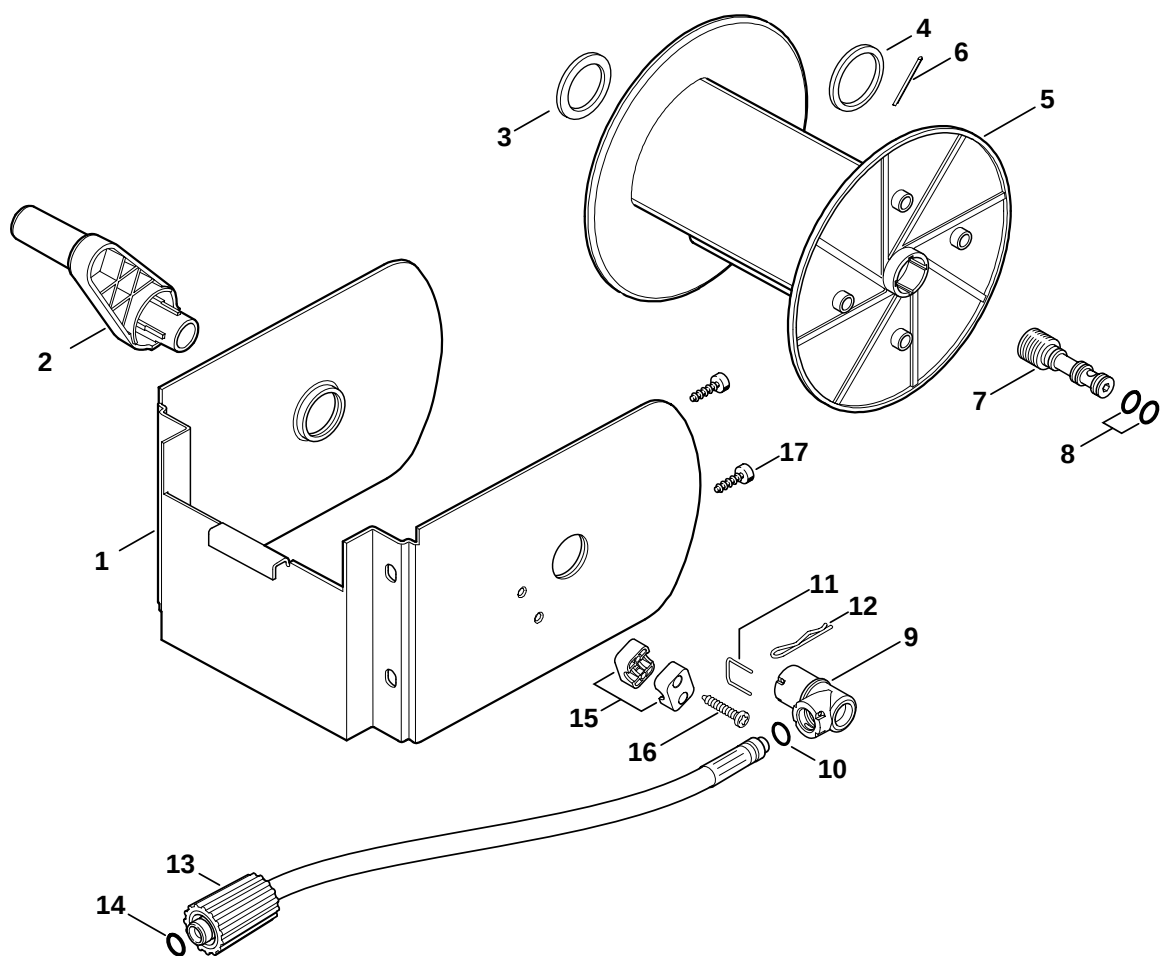
Rohrreinigungsset,
Sand-Nassstrahleinrichtung

Pipe cleaning kit, Wet sand
jet-stream appliance

Kit nettoyage canalis.,
Disp.sablage avec
projection d'eau

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4900 500 8000	1	Rohrreinigungsset 15 m □ 2 - 5	Pipe cleaning kit 15m / 49' □ 2 - 5	Kit de nettoyage de canalisations 15 m □ 2 - 5
2	4900 500 6800	1	Führung	Guide	Glissière de guidage
3	4900 503 0201	1	Überwurfmutter	Union nut	Ecrou-chapeau
4	4900 500 6700	1	Kupplung	Coupling	Accouplement
5	9645 945 7497	1	RDR A 9,6x2,4-NBR70	O-ring 9.6x2.4	Joint torique 9,6x2,4
	4900 500 1801	1	Sand-Nassstrahleinrichtung □ 4 - 18	Wet sand jet-stream appliance □ 4 - 18	Dispositif de sablage avec projection d'eau □ 4 - 18
6	4900 500 2800	1	Düsengehäuse □ 7 - 10	Nozzle housing □ 7 - 10	Corps de buse □ 7 - 10
7		1	Schraube (D)	Screw (D)	Vis (D)
8		1	Sechskantmutter (D)	Hexagon nut (D)	Ecrou à six pans (D)
9		1	Schraube (D)	Screw (D)	Vis (D)
10	4900 502 1002	1	Düse 5 Stück	Nozzle 5 pieces	Buse 5 pièces
11	9645 945 7522	1	RDR A 11x2-NBR70	O-ring 11x2	Joint torique 11x2
12	4900 502 1012	1	Düse	Nozzle	Buse
13	4900 502 1011	1	Düse	Nozzle	Buse
14	4900 505 0300	1	Sprengring	Snap ring	Jonc d'arrêt
15	4900 504 0401	1	Rohr	Tube	Tube
16	4900 503 2301	1	Buchse	Bushing	Douille
17	4900 501 0601	1	Griffschlauch	Handle hose	Gaine de poignée
18	4900 500 5201	1	Schlauch	Hose	Tuyau

(1) RE 141 K, (2) RE 161 K, (3) RE 141 K PLUS, (4) RE 161 K PLUS



670ET006 GM

Illustration N

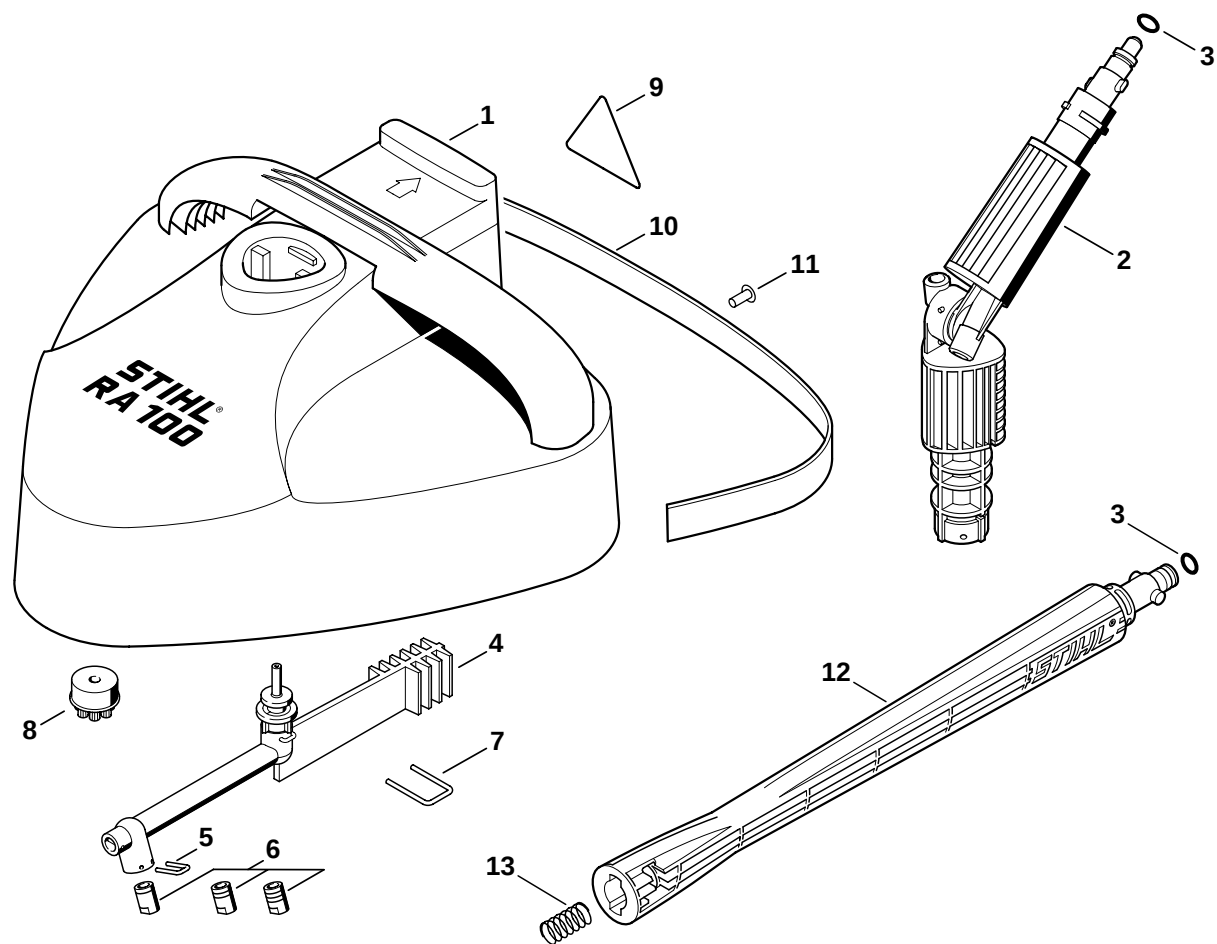
Schlauchtrommel

Hose reel

Enrouleur de flexible

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	4900 500 8104	1	Schlauchtrommel □ 1 - 17	Hose reel □ 1 - 17	Enrouleur de flexible □ 1 - 17
1	4900 501 1800	1	Rahmen	Frame	Châssis
2	4900 501 1600	1	Kurbel	Crank	Manivelle
3	9296 021 1713	1	Scheibe DIN988-25x35x1	Shim ring 25x35x1	Rondelle d'ajustage 25x35x1
4	9296 021 1731	1	Scheibe DIN988-29,8x35x1	Shim ring 29.8x35x1	Rondelle d'ajustage 29.8x35x1
5	4900 501 1700	1	Trommel	Reel	Tambour d'enroulement
6	9395 021 1520	1	Splint ISO1234-2,5x32	Split pin 2.5x32	Goupille fendue 2,5x32
7	4900 500 0203	1	Verbindungsstück □ 8	Connector □ 8	Pièce de raccordement □ 8
8	9645 952 0870	2	RDR A 10x2-PUR F90	O-ring 14x2	Joint torique 14x2
9	4900 500 4800	1	Anschlussstück □ 10	Connector □ 10	Raccord □ 10
10	9645 948 7996	1	RDR A 14,3x2,4-NBR70	O-ring 14.3x2.4	Joint torique 14,3x2,4
11	4900 503 1400	1	Bügel	Bow	Etrier
12	9340 003 0280	1	Federstecker 2,5x36	Spring clip 2.5x36	Épingle d'axe 2,5x36
13	4915 500 0814	1	Hochdruckschlauch DN 6, 850 mm □ 14	High-pressure hose DN 6, 850 mm □ 14	Flexible haute pression DN 6, 850 mm □ 14
14	9645 945 7497	1	RDR A 9,6x2,4-NBR70	O-ring 9.6x2.4	Joint torique 9,6x2,4
15	4900 501 1400	1	Halter	Bracket	Support
16	9039 488 0989	1	Schraube DIN7500-M5x30	Self-tapping screw M5x30	Vis taraud M5x30
17	9045 318 1230	4	Schraube DIN912-M6x8-8.8	Socket head screw M6x8	Vis cylindrique M6x8

(1) RE 141 K, (2) RE 161 K, (3) RE 141 K PLUS, (4) RE 161 K PLUS



669ET008 GM

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4900 500 3901	1	Flächenreiniger □ 2 - 13	Patio Cleaner □ 2 - 13	Nettoyeur de surfaces □ 2 - 13
2	4900 500 0702	1	Gelenk	Joint	Articulation
3	9645 948 7501	1	RDR A 9,3x2,4-NBR90	O-ring 9.3x2.4	Joint torique 9,3x2,4
4	4900 500 4900	1	Rotor □ 5, 6	Rotor □ 5, 6	Rotor □ 5, 6
5	4900 505 0900	2	Bügel	Bow	Etrier
6	4900 500 6350	1	Satz Düsen	Set of nozzles	Jeu de buses
7	4900 505 0901	1	Bügel	Bow	Etrier
8	4900 502 3100	1	Bürste 3 Stück	Brush 3 pieces	Brosse 3 pièces
9	0000 967 3745	1	Warnschild	Warning label	Plaque d'avertissement
10	4900 504 1700	1	Schürze	Skirt	Tablier
11	9440 069 2532	3	Blindniet 3,2x8	Blind rivet 3.2x8	Rivet borgne 3,2x8
12	4915 500 0924	1	Strahlrohr □ 3, 13	Spray lance/wand □ 3, 13	Lance □ 3, 13
13	4915 505 0102	1	Feder	Spring	Ressort

(1) RE 141 K, (2) RE 161 K, (3) RE 141 K PLUS, (4) RE 161 K PLUS

D Zeichenerklärung

- = darin enthalten Bild-Nr
 * = Maschine älterer Bauart
 (A) = nicht abgebildet
 (B) = nur Sonderzubehör
 (C) = ab Werk nicht mehr lieferbar
 (D) = einzeln kein Ersatzteil
 (1,2,...) = Ausführungsarten

E Aclaración de símbolos

- = contiene núm. de ilustración
 * = máquinas de ejecución anterior
 (A) = sin ilustración
 (B) = sólo accesorios especiales
 (C) = ya no se suministra de fábrica
 (D) = la pieza suelta no se suministra como repuesto
 (1,2,...) = clases de ejecución

FR Merkkien selitys

- = johon sisältyvät kuvan numerot
 * = vanhemmanmalliset koneet
 (A) = ei kuvassa
 (B) = ainoastaan lisävaruste
 (C) = ei toimiteta enää tehtaalta
 (D) = ei toimiteta erikseen
 (1,2,...) = Mallit

N Tegnforklaring

- = medfølger fig. nr
 * = Maskiner av eldre modell
 (A) = ikke avbildet
 (B) = bare ekstrautstyr
 (C) = leveres ikke lenger fra fabrikk
 (D) = enkeltdele leveres ikke som reservedel
 (1,2,...) = utførelser

P Explicação dos símbolos

- = Incl. a fig. No.
 * = Máquinas de construção mais antiga
 (A) = não ilustrado
 (B) = unicamente acessórios especiais
 (C) = já não fornecível ex-fábrica
 (D) = a peça individual não é nenhuma peça de reposição
 (1,2,...) = Configurações

TR İşaret açıklaması

- = İndeks numarası dahilidir
 * = Eski model makineler
 (A) = Şemada yoktur
 (B) = Ekstradır
 (C) = Fabrikadan artık temin edilmez
 (D) = Ayrı verilmez
 (1,2,...) = Mevcut modeller

BR Explicação dos símbolos

- = inclusive fig. n.
 * = máquinas antigas
 (A) = não ilustrado
 (B) = somente acessórios especiais
 (C) = não mais fornecido pela fábrica
 (D) = não fornecida separadamente
 (1,2,...) = diferentes versões

DE Key to symbols

- = including item No.
 * = previous Models
 (A) = not illustrated
 (B) = option
 (C) = no longer available from factory
 (D) = not available as separate item
 (1,2,...) = versions available

HR Tumač znakova

- = u istom sadrži dijelove, slike br.
 * = strojevi starije izvedbe
 (A) = nedostaje slika
 (B) = samo kao poseban pribor
 (C) = više se ne isporučuje fco tvornica
 (D) = ne isporučuje se pojedinačno kao pričuvni dio
 (1,2,...) = vrste izvedbi

I Leggenda

- = comprendente fig(g). n.
 * = Macchine di costruzione anteriore
 (A) = non illustrato
 (B) = fornibile soltanto a richiesta
 (C) = non più fornibile dallo stabilimento
 (D) = niente ricambio
 (1,2,...) = versioni

CZ Vysvětlivky

- = obsahuje obr. č.
 * = stroje starší konstrukce
 (A) = není vyobrazeno
 (B) = jen zvláštní příslušenství
 (C) = ze závodu se již nedodává
 (D) = jednotlivě žádný náhradní díl
 (1,2,...) = druhy provedení

NL Toelichting symbolen

- = daarin begrepen pos.nr.
 * = machines van een oudere uitvoering
 (A) = niet afgebeeld
 (B) = uitsluitend speciaal toebehoren
 (C) = af fabriek niet meer leverbaar
 (D) = niet los leverbaar
 (1,2,...) = uitvoeringen

PL Objaśnienie znaków

- = zawiera rysunki nr.
 * = maszyny starszego typu budowy
 (A) = nie zilustrowano
 (B) = tylko jako wyposażenie specjalne
 (C) = nie dostarczane przez producenta
 (D) = nie występuje jako samodzielna część zamienna
 (1,2,...) = rodzaj wykonania

RO Legendă

- = include figura nr.
 * = Utilaje de fabricație mai veche
 (A) = neilustrat
 (B) = doar ca accesoriu opțional
 (C) = nu se mai livrează din fabrică
 (D) = fără piesă de schimb separată
 (1,2,...) = diferite modele

F Légende

- = y compris Fig. No.
 * = machines d'ancienne construction
 (A) = non illustré
 (B) = uniquement accessoire optionnel
 (C) = n'est plus livrable départ usine
 (D) = n'est pas livrable séparément
 (1,2,...) = différentes exécutions

S Teckenförklaring

- = ingår bild-nr
 * = maskiner av tidigare utförande
 (A) = ej avbildat
 (B) = endast tillbehör
 (C) = levereras inte längre från fabriken
 (D) = ingen separat reservdel
 (1,2,...) = varianter

DK Symbolforklaring

- = inklusive fig. nr.
 * = maskiner af ældre konstruktion
 (A) = ikke afbilledet
 (B) = kun ekstratilbehør
 (C) = leveres ikke mere fra fabrik
 (D) = leveres ikke som løs reservedel
 (1,2,...) = modelbetegnelser

H Jelmagyarázat

- = abban tartalmazott ábra-szám
 * = Régebbi építéssorozatú gépek
 (A) = Nincs ábrázolva
 (B) = Csak külön tartozék
 (C) = Gyár már nem szállítja
 (D) = nem alkatrész, egyenként
 (1,2,...) = Kivitelezési módok

GR Επεξήγηση συμβόλων

- = περιλαμβάνει τον αριθμό του είδους
 * = Μηχανήματα παλαιότερων μοντέλων
 (A) = δεν απεικονίζεται
 (B) = μόνο προαιρετικά είδη
 (C) = δεν διατίθεται από τον κατασκευαστή
 (D) = δεν παραδίδεται ως ξεχωριστό είδος
 (1,2,...) = διαφορετικοί τύποι που διατίθενται

RUS Пояснения к условным

- обозначениям**
 * = сюда входят номера позиций
 = машины более старого типа
 (A) конструкции
 (B) = не изображено на иллюстрации
 = только в виде специальных
 (C) принадлежностей
 (D) = заводом больше не выпускается
 = не поставляется отдельно как
 (1,2,...) запасная деталь
 = Виды исполнений

UAE زومرلا حرش

- = ٩روص مقرر كل ع يوتحت
 * = مقرر ذق زارط نم تانديكام
 (A) = ٩روصم ريغ
 (B) = طقف ةصاخ تامزلتسم
 (C) = نم ةنصم لال نم ديريولل ةلباق ريغ
 (D) = هدرقمبرايغ ةعطق ك سيل
 (...2,1) = تازارطلا عاون